LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes Vol. 84 n°31 Saint-Boniface, du 14 au 20 novembre 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Citation de la semaine

«La pièce va bien marcher parce que c'est une histoire de commère et que les commères... c'est universel!»

Jean-Stéphane Roy s'est fait connaître des Manitobains avec sa mise en scène de *La Femme d'Urie*. Il nous revient cette année avec la pièce *L'Homme aux trésors*, présentée au Théâtre de la Chapelle jusqu'au 29 novembre. **Page 16.**



photo: Carole Thibeault

La panne de l'artisane

Quinze ans à tricoter, cuisiner, coudre et travailler le bois, ce n'est pas une mince affaire. Denise Balcaen le sait. Et après la grande vente d'artisanat de Saint-Norbert les 22 et 23 novembre, elle accrochera son tablier d'artisane. Lire en page 15.



photo: Anie Cloutier

Mulaire change d'air

Seul pharmacien à desservir la population de Saint-Pierre-Jolys et des environs, Réal Mulaire vient de terminer d'importantes rénovations à son commerce, histoire de s'assurer qu'il restera en affaires encore longtemps. Page 7.

Les dépendances sur les planches

Après l'obésité et l'identité culturelle, le théâtre de l'Agora veut maintenant sensibiliser les jeunes aux problèmes reliés à l'alcool et aux drogues. Tout ça dans le cadre de la Semaine manitobaine de sensibilisation aux dépendances. **Page 25.**

Qui gagnera verrat

Entre Maple Leaf et Schneider, qui aura le gros bout du jambon? Les producteurs de porc gardent un œil sur la situation. **Page 3.**

Grève des Postes?

Au moment d'écrire ces lignes nous ne savons pas encore si une grève des postes sera déclenchée le 12 ou le 18 novembre. Cependant si un arrêt de travail devait être décrété à la Société des postes, vous pourrez toujours obtenir votre *Liberté* en suivant les indications de la **page 5.**

Bérard dans le courant!

Après seulement quatre mois d'entraînement, la jeune Nathalie Bérard est emportée par la vague du canoé-kayak. Nommée recrue de l'année, elle a déjà quelques victoires à son actif. **À lire en page 21.**



Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)
Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823

Télécopieur: 231-1998

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

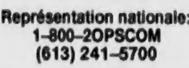
membre
Audit Bureau of Circulations
3 800

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994





Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

AVEZ-VOUS BESOIN DE PAIX... DE JOIE?

Il sait ce qui vous fait mal.

Parce qu'Il vous aime



Venez passer un moment avec Lui.

Devant sa présence réelle.

Notre-Dame du Saint-Sacrement, priez pour nous.

L'équipe ADORMAUS TE DEVOTE est un groupe de laïcs, hommes et femmes, qui ont pour but la promotion de l'adoration perpétuelle de Jésus euchristique. Nous avons une grande dévotion à Jésus dans le Saint-Sacrement et nous sommes encouragés par les paroles du Saint-Père au Congrès Eucharistique à Séville en Espagne en 1993 quand il a dit: «Si seulement cette forme d'adoration pouvait continuer à l'avenir, enfin que dans toutes paroisses et communautés chrétiennes une forme quelconque d'adoration puisse prendre racine».

À date nous avons un 40 heures d'adoration à la chapelle Cœur Immaculé de Marie au 2321, chemin St. Mary. Les prochaines 40 heures d'adoration auront lieu les 14, 15 et 16 novembre en commençant par les confessions le vendredi à 18 h 30, suivies de la messe à 19 h et la récitation du rosaire à 20 h, 21 h et 22 h. L'adoration silencieuse se continuera jusqu'au dimanche matin à 10 h.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire à une heure d'adoration veuillez contacter Garth ou Annette Tencha 253-1724; René Avanthay 237-1295; Daniel ou Lynn Moquin 254-7935; l'abbé Philippe Jean 237-9851; Fern ou Jeanne Marion 255-2197. Aussi, si vous aimeriez commencer un programme d'adoration dans votre paroisse nous pourrions vous aider.

VENEZ, ADORONS-LE!

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue ROSE ANNA NORMANDEAU, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 185, boulevard Provencher, bureau 25, Winnipeg (Manitoba) R4H 0G4, le ou avant le 15e jour de décembre 1997.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 31e jour d'octobre 1997.

F.R. AVANTHAY
Procureur de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH CLAUDE JULES TURENNE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 185, boulevard Provencher, bureau 25, Winnipeg (Manitoba) R4H 0G4, le ou avant le 15e jour de décembre 1997.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 31e jour d'octobre 1997.

F.R. AVANTHAY
Procureur de la succession

Achat de Schneider par Maple Leaf

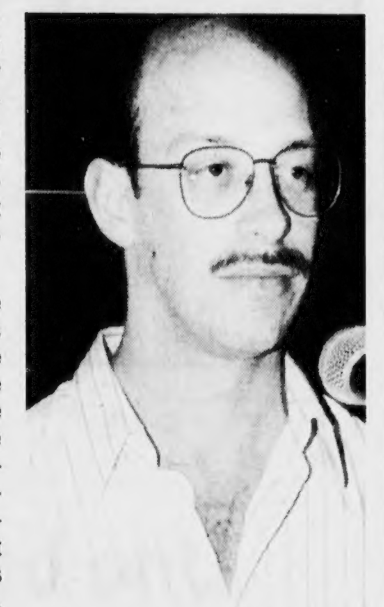
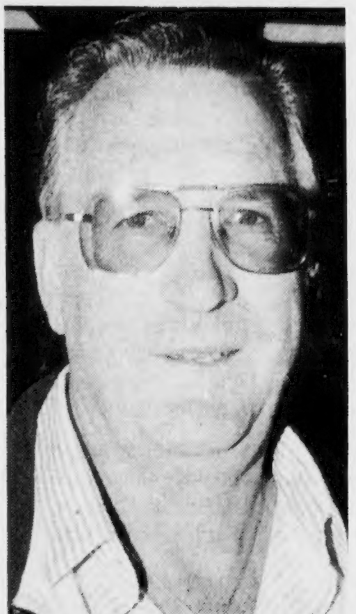
Il faut conserver la concurrence, disent les producteurs

La compagnie de transformation de viande Maple Leaf a annonçé son intention d'acheter Schneider, sa principale concurrente au Canada. Cette fusion, qui permettrait à Maple Leaf de détenir un monopole sur le marché du porc dans la province et au Canada, en inquiète plusieurs.

Pour les producteurs de porc, le maintien d'une concurrence dans l'industrie est primordial. C'est ce qu'expliquent Roland Gauthier de La Broquerie, Claude Gagnon de Sainte-Agathe et Louis Poiron de Somerset. Selon eux, une méga-compagnie risquerait de faire chuter les prix au Canada. «C'est certain que c'est normal qu'ils veulent pouvoir concurrencer avec les Américains, souligne Louis Poiron, mais ça me fait peur. S'il y a moins de concurrence ici au Canada, ça veut dire que je ne serai pas payé autant pour mes cochons.»

«On n'a déjà pas une grosse marge de profit, ajoute Roland Gauthier. Mais je crois qu'il y aura encore de la compétition avec les États-Unis. C'est bien parce que ça nous donne une alternative si on n'est pas contents.»

Le vice-président de Keystone Agricutural Producers, Marcel Hacault, est entièrement d'accord avec ses confrères. Il ajoute toutefois que si Maple Leaf devient l'unique acheteur de porc au Canada, le gouvernement devra assurer une ouverture des droits de douanes avec les Américains pour, justement, conserver une certaine concurrence.


Archives La Liberté

Pour Marcel Hacault, Roland Gauthier et Claude Gagnon, il ne fait pas de doute que l'achat de Schneider par Maple Leaf peut créer un problème de concurrence. L'important pour les producteurs, c'est que le prix du porc demeure stable.

D'autre part, Marcel Hacault croit que les producteurs ne seront pas nécessairement perdants si la fusion se réalise. «Maple Leaf parlait d'ouvrir une nouvelle usine de transformation dans l'Ouest, explique-t-il. Même si ça ne se réalise pas, ils ont probablement l'intention de transformer un plus grand volume de porcs. S'ils transforment 60 000 porcs par année au lieu de 40 000 comme c'est le cas maintenant (transformation totale actuelle de Schneider et Maple Leaf au Manitoba), c'est sûrement positif pour les producteurs.»

Du côté des syndicats, l'annonce d'une possible fusion a été plutôt mal reçue. D'abord, parce qu'il est impossible d'envisager que Maple Leaf conserverait les deux usines de Winnipeg en fonction, ce qui veut dire que la plus vieille (ancienne propriété de Burns) fermerait ses portes alors qu'on exploiterait au maximum la toute nouvelle usine de Schneider située à quelques coins de rue. Cette fermeture pourrait donc entraîner avec elle la mise à pied de quelque 850 employés.

Ensuite, la rémunération des employés est remise en question puisque Maple Leaf connaît déjà des problèmes dans ses usines un peu partout au pays à ce sujet.

Jusqu'à maintenant, Schneider et Maple Leaf se sont faites plutôt discrètes depuis la proposition d'achat, le 5 novembre. Dans un communiqué, le président de Maple Leaf, Wallace McCain, justifiait la proposition de la façon suivante: «Nous croyons que la fusion de Maple Leaf et Schneider créera immédiatement une forte industrie de la transformation de la viande, ici au Canada.»

Carole THIBEAULT

Quand les Chevaliers s'en mêlent

Tous pour un

Victimes des inondations du printemps, Louis et Hélène Robert de Sainte-Agathe ont vu le sort s'acharner contre eux lorsque, le 8 novembre au petit matin, leur maison fraîchement rénovée s'est envolée en fumée.

«Louis est un des pires inondés à Sainte-Agathe, confie son ami et deuxième voisin, Richard Dorge. On voyait tout le temps sa maison avec le porche d'en avant battu par les vagues. Il venait juste de terminer les réparations et couchait dedans pour la première fois quand l'incendie s'est déclenché. On pense qu'une étincelle serait tombée dans l'isolant pendant qu'un employé soudait les tuyaux. C'est une histoire abracadabrante. Il n'avait déjà pas tellement d'argent... maintenant, c'est encore pire.»

Ancien grand chevalier du conseil de Sainte-Agathe, Richard Dorge a donc lancé l'idée d'une campagne de financement pour venir en aide à la famille doublement sinistrée. «Louis est notre grand chevalier actuel, indique Richard Dorge. Normalement, ça serait à lui d'organiser la campagne, mais là il faut bien que quelqu'un d'autre s'en charge!»

Les Chevaliers de Colomb ont mis sur pied le Fonds Louis et Hélène Robert à la Caisse populaire de Sainte-Agathe. Les personnes qui désirent venir en aide au couple peuvent le faire en envoyant un chèque aux Chevaliers de Colomb de Sainte-Agathe ou directement à la Caisse. On peut rejoindre Richard Dorge au 882-2296.

A. C.

ÉDITORIAL

Circonvolutions autour d'une plaque

Il fallait s'y attendre: depuis que le fait d'apposer le mot Bienvenue sur les plaques d'immatriculation du Manitoba n'a plus rien d'illicite en raison de la liberté d'expression garantie par la Charte des droits et libertés, on y trouvera bientôt bien plus que des bienvenues.

Cette semaine, les Ukrainiens ont été les premiers à annoncer leur intention de produire leur autocollant. D'autres communautés culturelles suivront, sans compter tous les autres types d'organismes qui voudront profiter de la chose pour afficher quelque message que ce soit.

Depuis le début de ce débat il y a plus d'un an, le gouvernement du Manitoba a accumulé les faux pas jusqu'à se trouver, aujourd'hui, placé dans une situation ridicule. Résultat: la plaque d'immatriculation de la province a ceci d'unique qu'elle peut devenir un véhicule publicitaire pour n'importe quel groupe d'intérêt ou culturel qui veut y afficher ses couleurs!

Écrivez-y ce que vous voulez, ou presque, du moment que vous ne cachez pas les renseignements officiels de la plaque, dit le gouvernement. Dire qu'il aurait été si simple d'accueillir favorablement (bref, de souhaiter la bienvenue) à un mot en français sur la plaque, plutôt que de se trouver emberlificoté dans une situation qui n'a rien à voir avec la question fondamentale, soit le respect des deux langues officielles.

Car c'est en tant que minorité de langue officielle que les francophones ont réclamé une plaque bilingue. Pour la communauté, gagner le droit d'apposer un autocollant en raison de la liberté d'expression, c'est donc, encore une fois, perdre à la loterie du Canada bilingue *coast to coast*.

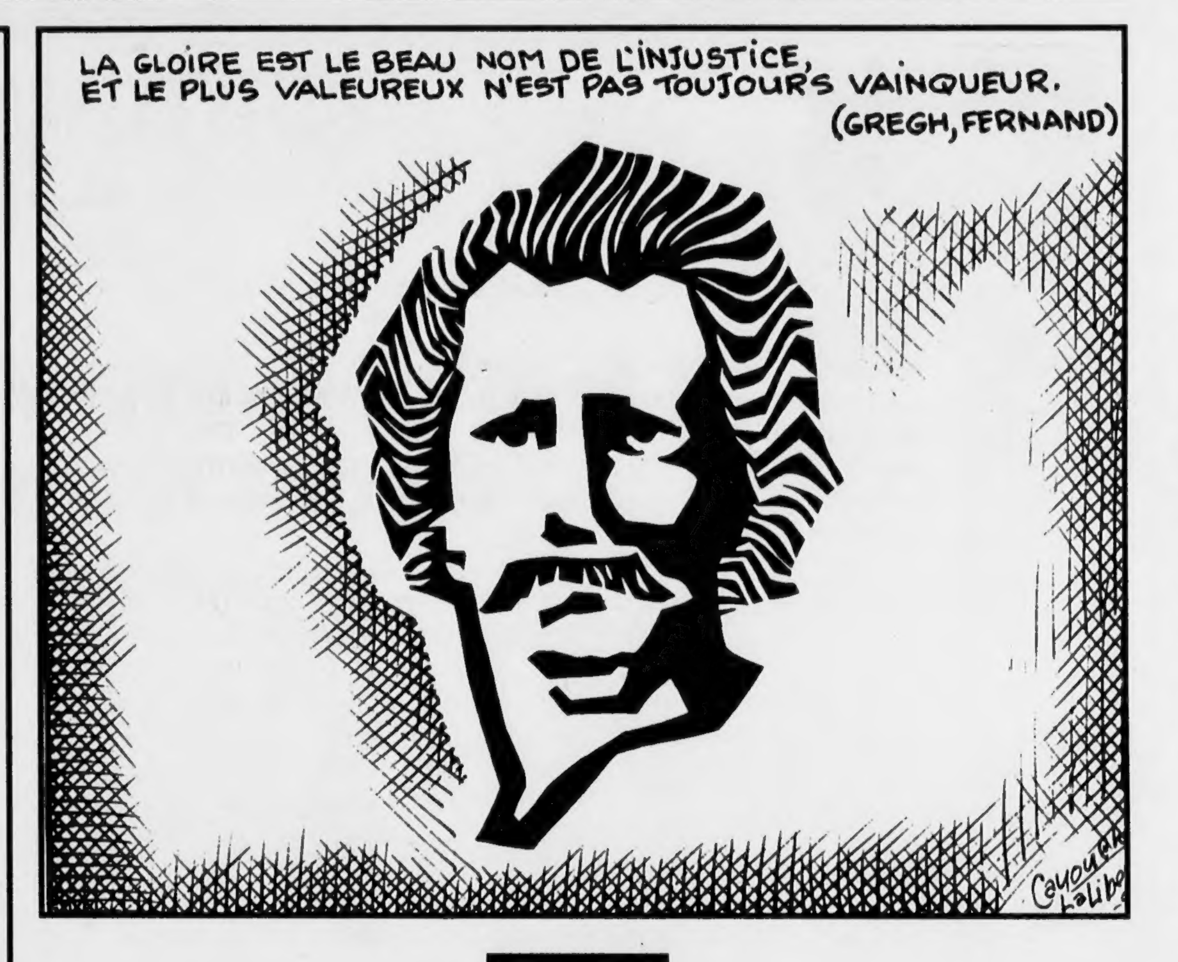
Le ministre Darren Praznik a beau nous chanter les louanges d'une communauté qui figure parmi les actifs du Manitoba, comme il le disait à l'assemblée annuelle de la SFM, ce discours reste trop souvent vide de contenu. Bien sûr, on est contents à la Province, que des francophones puissent jouer aux ambassadeurs manitobains au Vietnam en raison de leur francophonie; ou encore que des Belges s'intéressent tout à coup à Winnipeg quand ils apprennent que le plat pays qui est le nôtre se chante lui aussi en français. Mais que diraient ces mêmes Belges s'ils étaient témoins des circonvolutions gouvernementales pour éviter de reconnaître sur une plaque d'immatriculation une réalité dont le Manitoba se vante à l'étranger?

S'il est vrai que le gouvernement voit sa minorité comme un actif, ce n'est pas à nous qu'il faut le dire. Nous, nous savons déjà qui nous sommes et ce que nous valons. C'est à la majorité que le gouvernement doit dire qu'il respecte sa minorité. L'utilisation de la plaque d'immatriculation lui donnait une belle occasion de le faire. Il a laissé passer l'occasion une fois, mais il peut toujours revenir sur sa décision et inscrire le mot Bienvenue, d'office, sur les plaques à venir. Car si les gouvernements ont l'habitude des beaux discours, c'est encore aux actes qu'ils posent qu'on reconnaît les valeurs qui sont les leurs.

• • •

Changement de sujet. Soulignons trois publications récentes qui devraient intéresser nos lecteurs. D'abord, le Collège universitaire de Saint-Boniface a publié en octobre un cahier célébrant les 25 premières années de sa faculté d'éducation. Intitulé *Étoiles filantes toujours rayonnantes*, le document fait à sa façon l'histoire de l'éducation au Manitoba. Le nouveau magazine francophone *Infomag*, dans sa deuxième livraison, consacre au village de Sainte-Agathe un article de deux pages signé Gérard Lécuyer. Enfin, le Conseil de développement économique du Manitoba a publié *J'ai participé*, un recueil de textes et photos racontant en 30 pages L'Opération nettoyage menée au cours de l'été.

Sylviane LANTHIER



Lettres

Une bonne assemblée

Madame la rédactrice,

J'ai beaucoup apprécié d'être présent à la réunion annuelle de la Société franco-manitobaine, le 1er novembre dernier.

Laissez-moi vous dire que j'ai noté le bon déroulement de cette réunion. Tout le conseil a porté une écoute attentive aux interventions relevées.

Permettez-moi de féliciter la présidente sortante, Madame Pat Courcelles, et le directeur général M. Daniel Boucher, pour avoir conduit cette réunion d'une façon très professionnelle.

Bravo! Meilleurs souhaits d'avenir pour la SFM.

Marcel Ferré
Saint-Norbert (Manitoba)
Le 6 novembre 1997

Pour une loi sur les techniques de reproduction

Madame la rédactrice,

Malheureusement le projet de loi C-47 concernant les nouvelles techniques de reproduction a expiré au Feuilleton lors de la dissolution du Parlement avant l'élection générale en mai 1997.

Il est essentiel qu'un projet de loi soit soumis, mis au scrutin et adopté dans un avenir rapproché parce que l'absence de règlement pourrait donner lieu à beaucoup d'abus. En faisant l'ébauche de ce projet de loi, il sera très important de tenir compte du rapport final de la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction intitulé *Un virage à prendre en douceur* et aussi d'un nombre de recommandations qui se trouvent dans le récent projet de loi.

Lors de la rédaction législative de ce projet ultérieur sur une question d'une telle importance, nous recommandons avec vigueur que l'on prenne en considération la signification:

1. Du rôle de la famille dans notre société.
2. Des droits, qu'ils soient d'un ordre social ou psychologique, des enfants nés suivant des procédures telles que *la fécondation in vitro*.
3. Du besoin de réaliser un comité adéquat afin de surveiller dans l'avenir tout engagement dans ces procédures. Il est indiscutable qu'un bon nombre de ces procédures puissent mener à de bons résultats mais aussi que des activités non réglementées pourraient mener à beaucoup d'abus.
4. Avant tout de la valeur intrinsèque de la vie humaine et de ses droits dès sa conception et tout au long de sa vie.

Paul V. Adams,
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)
Président des Physicians
for Life of Manitoba
Le 10 novembre 1997

La solution!

Ceux et celles d'entre vous qui avez joué au Ciné-quiz qui accompagnait l'annonce de La Liberté dans le programme de Cinémental peuvent maintenant savoir s'ils ont eu les bonnes réponses... et comme les autres voudront peut-être jouer eux aussi, nous publions ici le Ciné-Quiz au complet:

Chacun de ces films a eu son/ses journaliste(s). Reliez l'acteur(trice) au bon film.

1. The Killing Fields
2. The Paper
3. I Love Trouble
4. The Assignment
5. Hors-la-vie
6. The Front Page
7. Philadelphia Story
8. Absence of Malice
9. The China Syndrome
10. All the President's Men
11. Reds

A. Sally FieldB. Hyppolite Girardeau
C. Sam Waterson
D. Jane Fonda
E. Robert Redford et Dustin Hoffman
F. Jack Lemmon et Walter Matteau
G. Michael Keaton
H. Julia Roberts et Nick Nolte
I. Geneviève Bujold
J. Warren Beatty
K. James Stewart

***Réponses:** 1=C; 2=G; 3=H; 4=I; 5=B; 6=F; 7=K; 8=A; 9=D; 10=E; 11=J.*

Message aux abonnés

La Liberté continuera même en cas de grève!

Une grève des employés de la Société canadienne des postes est imminente. Selon nos informations au moment d'écrire ces lignes, elle pourrait être déclenchée soit le 12 novembre à minuit, soit le mardi 18 novembre. Si la grève est déclenchée, *La Liberté* mettra en œuvre son plan d'action en cas de grève, qui vous est expliqué dans cette page.

Les abonnés que nous pouvons rejoindre via ce plan trouveront leur journal aux endroits et aux heures indiquées ici. Nous avons élaboré un plan qui nous permettra de rejoindre le plus efficacement possible la majeure partie de nos abonnés. **Ce plan prévoit que les abonnés de *La Liberté* devront aller chercher leur exemplaire du journal dans la caisse populaire de leur village ou région (à leur école dans le cas des abonnés de Saint-Laurent et de Saint-Lazare). En ville, six lieux de distribution ont été prévus.**

Veuillez donc noter l'endroit où il vous faudrait vous rendre pour obtenir votre journal en cas de grève.

À Winnipeg

À Winnipeg, les abonnés pourront se procurer leur journal **le jeudi et le vendredi de 16 h à 20 h, dans un des endroits suivants**: l'école Lavallée, l'école Précieux-Sang, l'école Lacerte, l'école Noël-Ritchot et le Collège universitaire de Saint-Boniface, ainsi que dans les bureaux de *La Liberté*.

Nous avons tenté d'acheminer les abonnés de Winnipeg vers le lieu de distribution qui se trouve le plus près de chez eux. **Pour savoir où vous rendre, vous devez d'abord repérer votre code postal dans la liste qui suit:**

VOTRE CODE POSTAL COMMENCE PAR **R2H** ?

- vous vous rendez dans **les bureaux de la Liberté** si votre code se termine par: 0A6, 0B3, 0B5,0B6, 0B7, 0B8, 0B9, 0C1, 0C7, 0C8, 0E2, 0E3, 0E4, 0E5, 0E6, 0E7, 0G3, 0G4, 0G6, 0G7, 0G8, 0G9, 0H2, 0J6, 0J7, 0J8, 0J9, 0K3, 0K4, 0K7, 0K9, 0L3, 0L4, 0L5, 0L5, 2C2, 2C4, 2P1, 2P3, 2P4, 2P5, 2P7, 2P8, 2P9, 2R1, 2W4, 2W5, 2W7, 3A4, 3B3, 3B4, 3G4, 3G5, 3G6, 3G7, 3H1, 3H3.
- vous vous rendez **au CUSB** si votre code se termine par: 0H2, 0H3, 0H4, 0H5, 0H6, 0H7, 0J3, 0J4, 0L7,0L9, 0M2, 0M5, 0M7, 0M8, 0M9, 0N2, 0N3, 0N4, 0N5, 0N6, 0N8, 0N9, 0P7, 0P8, 0P9, 0R1, 0R2, 0R3, 3G1, 3C6, 1Z1, 2A6, 2A7, 2B2, 2B3, 2B4, 2C3, 2G3, 2G4, 2G5, 2G6, 2G7, 2M2, 2M3, 2M4, 2M6, 2M8, 2M9, 2N1, 2N3, 2N6, 2V1, 2V2, 2V3, 2V4, 2V5, 2V7, 2V8, 2V9, 2W2, 2W3, 2W9, 2X1, 2X2, 2X3, 2X4, 2X5, 2X6, 2X7, 2X8, 2X9, 2Y1, 2Y2, 2Y3, 2Y7, 2Y9, 2Z1, 2Z3, 2Z4, 2Z5, 3C3, 3C4, 3C7.
- vous vous rendez à **l'école Précieux-Sang** si votre code se termine par: 0M3, 0R6, 0R8, 0R9, 0S1, 0S3, 0S4, 0S5, 0S6, 0S7, 0T3, 0T4, 0T5, 0T7, 0V5, 0V9, 0W1, 0W3, 0W4, 0W5, 0W6, 0W7, 0W8, 0W9, 0X4, 0X6, 0Y1, 0Y2, 0Y3,0Y4, 0Y6, 0Y7, 0Y9, 0Z3, 0Z4, 0Z5, 0Z7, 0Z8, 0Z9, 1A1, 1A3, 1A6, 1A8, 1A9, 1B1, 1B3, 1B6, 2B9, 1C1, 1C2, 1C5, 1C6, 1C7, 1C8, 1C9, 1E1, 1E2, 1E5, 1E9, 1G1, 1G4, 1G6, 1H1, 1H9, 1J3, 1J5, 1K3, 1K5, 1L6, 1M8, 1N3, 1N5, 1L2, 1L5, 1P3, 1P7, 1R2, 1R5, 1R7, 1S4, 1S8, 1S9, 1T5, 1T7, 1V2, 1V8, 1V9, 1W2, 1W3, 1W5, 1X2, 1X3, 1X4, 1X6, 1X7, 1Y1, 1Y2, 1Y9, 1Z5, 1Z7, 1Z9, 2A2, 2A5, 2E4, 2E5, 2G8, 2G9, 2H4, 2J3, 2J4, 2J5, 2J6, 2J8, 2K3, 2K4, 2K5, 2K6, 2K7, 2K8, 2K9, 2L2, 2L3, 2L4, 2L8, 2R8, 2S2, 2T1, 2T3, 2T6.

VOTRE CODE POSTAL COMMENCE PAR **R2J** ?

- vous vous rendez **aux bureaux de La Liberté** si votre code se termine par: 0A7, 0A8, 0A9, 0B7, 0C2, 0C8, 0E4.
- vous vous rendez à **l'école Précieux-Sang** si votre code se termine par: 0J9, 0L3, 0L4, 0M4, 0M8, 0N5, 0P6, 0P7.
- **Tous les autres abonnés dont le code postal commence par R2J** vont chercher leur journal **à l'école Lacerte.**

VOTRE CODE POSTAL COMMENCE PAR **R2M** ?

- vous vous rendez à **l'école Précieux-Sang** si votre code se termine par : 0A3, 0B1, 0B7, 0C3, 0E1, 0C5, 0E1, 0E2, 0E4, 0E6.
- **Tous les autres abonnés dont le code postal commence par R2M** vont chercher leur journal **à l'école Lavallée.**

VOTRE CODE POSTAL COMMENCE PAR **R2N OU R3X?** Rendez-vous à **l'école Lavallée.**

VOTRE CODE POSTAL COMMENCE PAR **R3T OU R3V?** Rendez-vous à **l'école Noël-Ritchot.**

- **Si votre code postal commence par:** R3R, R2C, R3W, R2E, R2G, R2P, R2V, R2R, R2X, R2W, R3A, R3B, R3C, R3E, R3G, R3J, R2Y, R3K, R3L, R3M, ou R3N, votre exemplaire de journal vous attend **aux bureaux de La Liberté.**

En région

En région, les abonnés pourront se procurer leur exemplaire de *La Liberté* en se rendant **à la caisse populaire de leur village ou de leur région.**

Les journaux seront **disponibles le vendredi dans toutes les caisses** (et parfois dès le jeudi, mais il sera impossible de garantir la livraison du journal dès le jeudi dans toutes les régions).

Voici dans quelle caisse vous devrez vous rendre selon l'endroit où vous habitez et votre code postal:

- Caisse de La salle : R0G 1B0 **(La Salle)**
- Caisse de Notre-Dame-de-Lourdes: R0G 1M0 **(Lourdes)**, R0G 2L0 **(Somerset)**, R0G 2E0 **(Saint-Léon)**
- Caisse de Saint-Claude: R0G 1Z0 **(Saint-Claude)**:
- Caisse de Haywood: R0G 1W0 **(Haywood)**
- Caisse de Élie: R0H 0H0 **(Élie)**
- Caisse de Saint-François-Xavier: R4L 1A2 **(Saint-François-Xavier)**
- Caisse de Lorette: R0A 0Y0 **(Lorette)**, R0G 2W0 **(Vermette)**
- Caisse de Sainte-Anne-des-Chênes: R0A 1R0 **(Sainte-Anne, Sainte-Geneviève)**, tous les abonnés dont le code commence par : R5H..., R0A 1J0 **(Dufresne)** et R0E 1S0 **(Richer)**
- Caisse de La Broquerie: R0A 0W0 **(La Broquerie)**, R0A 0N0 **(Giroux)**, R0A 0Z0 **(Marchand)**, R0A 2A0 **(Steinbach)**, R0A 2N0 **(Saint-Labre et Woodridge)**
- Caisse d'Otterburne: R0A 1G0 **(Otterburne)**
- Caisse de Saint-Pierre-Jolys: R0A 1V0 **(Saint-Pierre)**
- Caisse de Saint-Malo: R0A 1T0 **(Saint-Malo)**
- Caisse de Letellier: R0G 1C0 **(Letellier)**, R0A 1P0 **(Roseau River)**, R0A 2B0 **(Stuartburn)**
- Caisse de Saint-Joseph: R0G 2C0 **(Saint-Joseph)**
- Caisse de Saint-Jean-Baptiste: R0G 2B0 **(Saint-Jean-Baptiste)**, R0G 1K0 **(Morris)**
- Caisse d'Aubigny: R0G 0C0 **(Aubigny)**
- Caisse de Sainte-Agathe: R0G 1Y0 **(Sainte-Agathe)**
- Caisse de Saint-Adolphe: R0A 1S0 et tous les codes commençant par R5A **(Saint-Adolphe)**, R0A 1E0 **(Niverville)**
- Caisse d'Île-des-Chênes: R0A 1T0 **(Île-des-Chênes)**, R0A 0X0 **(Landmark)**, R0A 1C0 **(New Bothwell)**.
- Caisse de Saint-Georges: R0E 1V0 **(Saint-Georges)**
- Caisse de Laurier: R0J 1A0 **(Laurier)**
- Caisse de Sainte-Rose: R0L 1S0 **(Sainte-Rose)**
- À **Saint-Lazare et Saint-Laurent**, nous prions les abonnés de se rendre à l'école de leur village.

Ce mode de distribution du journal permettra de maintenir le contact avec la grande majorité de nos abonnés, mais malheureusement ceux qui se trouvent à l'extérieur des régions énumérées plus haut ne pourront recevoir leur journal. Les exemplaires du journal continueront cependant à être déposés auprès de Postes Canada pour livraison ultérieure.

La Liberté tient à remercier les institutions scolaires et les caisses populaires, sans la collaboration de qui il nous serait difficile de maintenir le contact avec nos lecteurs. Nous remercions aussi les abonnés et abonnées pour leur patience et leur collaboration pendant la grève.

La direction

Une journée de discussion et d'information

Des parents qui rap!

Des dizaines de parents sont attendus au Collège universitaire de Saint-Boniface, le 15 novembre, pour assister au Ralliement annuel des parents (RAP) organisé par la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).

«C'est une journée pour permettre aux parents de se réunir et de se rencontrer, explique l'une des organisatrices du RAP, Suzanne Lagassé. Ils peuvent suivre des ateliers et recevoir de l'information sur toutes sortes de sujets qui les concernent. Les enseignants peuvent aussi trouver des choses qui vont les intéresser.»

Touchant tant les enfants d'âge préscolaire que ceux du secondaire, les ateliers et les personnes-ressources traiteront de plusieurs sujets dont l'informatique, la discipline, la mise sur pied d'un coin d'intérêt dans une salle de classe, la phase d'accueil, les mères au foyer et la préparation de l'enfant pour la maternelle.

En plus des ateliers, les parents pourront également assister à deux conférences animées par Angèle Arsenault et Annette Labelle. D'abord, la chanteuse acadienne utilisera son piano pour parler des francophones à la recherche de leur identité (voir texte en page 13). Ensuite, la Fransaskoise Annette Labelle racontera son expérience comme parent dans la mise sur pied d'une école française à Gravelbourg en Saskatchewan.

Les participants pourront aussi visiter l'exposition et prendre part à l'encan silencieux, qui se dérouleront pendant l'heure du dîner. Les profits engendrés par l'encan iront au Centre de ressources alors que la nouvelle école de Saint-Claude retirera les surplus d'une vente de livres usagés. (1)

Carole THIBEAULT

(1) L'exposition est ouverte au grand public. Il en coûte 23 $ pour participer à toute la journée du RAP ou 17 $ pour une demi-journée. Le dîner est inclus dans les deux cas. Il y aura un service de garderie sur place. Information: 237-9666.

Le Babillard

LORETTE

➡ Le Comité culturel de Lorette organise deux ***soirées Bière et Saynètes*** les 21 et 22 novembre à la salle paroissiale de Lorette. Billets: 10 $ disponibles auprès de Léona Van Osch 878-2300 ou Priscilla Chadouet 878-2758.

NORWOOD

➡ ***Vente d'artisanat et spectacle amateur*** le 4 décembre de 18 h 30 à 21 h 30 au Nelson McIntyre Collegiate (188, chemin Saint-Mary's). Entrée gratuite! (237-0219).

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

➡ L'Atelier de la Montagne tiendra sa ***vente annuelle d'artisanat*** à la salle du Centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes le 23 novembre de 11 h 30 à 15 h 30. Un léger repas sera servi par les Filles d'Isabelle. Renseignements: 248-2157.

SAINT-BONIFACE

➡ Grande ***vente de livres, jeux de société, jouets, logiciels et vidéocassettes pour enfants et adultes*** le 15 novembre de 11 h 30 à 14 h dans le gymnase ouest du CUSB. (Les profits iront à la mise sur pied de la nouvelle école française de Saint-Claude.)

SAINT-JOSEPH

➡ Le 22 novembre à 20 h le Mouvement des femmes chrétiennes organise une ***partie de cartes*** à la salle communautaire de Saint-Joseph. Prix à gagner et encans chinois. Admission: 5 $. Bienvenue à tous! (Suzanne Ayotte au 758-3514).

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER

➡ Le centre communautaire de Saint-François-Xavier tient le 16 novembre sa ***vente d'artisanat de Noël***. L'activité débute à 11 h et se termine à 16 h (864-2747).

SAINT-NORBERT

➡ Ne manquez pas la ***vente annuelle d'artisanat et de pâtisserie de Noël*** au centre communautaire de Saint-Norbert (3450, chemin Pembina) les 22 et 23 novembre à compter de 10 h.

SAINT-VITAL

➡ L'Association des Scouts et Guides de Saint-Vital vous invite à une ***soirée Bingo parents-enfants*** le 21 novembre de 19 h à 21 h au sous-sol de l'église Saint-Eugène. Entrée gratuite! (254-0986 ou 253-1254).

SAINTE-ANNE

➡ Le ***Père Noël*** sera à l'école Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne le 7 décembre (422-9599).

AU FÉMININ

➡ Pluri-elles est toujours à la recherche de personnes intéressées à participer à ses ateliers de recherche d'emploi ***Faire carrière***. C'est gratuit! (1-800-207-5874 ou 233-1735).

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

➡ Le ***Conseil pour les aînés de Boni-Vital*** est à la recherche de bénévoles pour rendre quelques menus services à des personnes de 55 ans et plus. Pour offrir vos services ou pour obtenir de plus amples renseignements: 255-2061.

BOURSES ET CONCOURS

➡ L'écriture radiophonique vous intéresse? Pensez à soumettre votre candidature pour la ***Bourse Yves-Thériault***. Les dépliants sont disponibles aux bureaux de la Société Radio-Canada. La date limite est le 31 mars 1998.

CAUSERIES ET CONFÉRENCES

➡ ***Dîner-conférence de la FAFM*** le 19 novembre à 12 h 30 au Club La Vérendrye (614, rue Des Meurons). Le thème est la ***mise sur pied du fonds Fédération des aînés franco-manitobains Inc.*** qui permettra le financement à long terme de la FAFM (235-0670. ➡ Soirée-causerie ayant pour titre ***Les Femmes métisses dans le Nord-Ouest canadien au 19e siècle (entre 1880 et 1910): symboles, mythes et réalités*** avec Diane Payment au Musée de Saint-Boniface (494, avenue Taché) le 27 novembre à 19 h 30 (237-4500 ou 235-0640).

COURS ET ATELIERS

➡ Il y aura un ***atelier de «kardio kix»*** (danse aérobique, kick boxing et technique d'autodéfense) les 26, 27 et 28 novembre entre 19 h et 21 h dans la salle Antoine-Gaborieau du CCFM. Le samedi 29 novembre de 14 h à 16 h, ne manquez pas la ***démonstration d'arts martiaux*** (kung fu avec et sans arme). Coût: 10 $. Les sommes prélevées seront versées à la Fondation rêve d'enfant. Renseignements: Jean-Louis Poissenot: 231-5473.

DE DEUX À VINGT ANS

➡ Jusqu'au 2 décembre, la bibliothèque Louis-Riel (1168, rue Dakota) offre l'***Heure du conte*** pour les enfants âgés de trois à cinq ans tous les mardis à 10 h 30. Inscription obligatoire 986-4576. ➡ Le nouveau ***Mini-Franco Fun de Champlain*** invite les jeunes d'âge préscolaire et leurs parents à venir s'amuser en français tous les jeudis entre 9 h et 11 h 30 (Darcie au 237-4662).

FINANCEMENT

➡ Une ***bourse à la mémoire de Janelle Cloutier*** verra le jour prochainement. Janelle Cloutier (fille de Michel et de Marielle Cloutier de La Salle) a été happée mortellement par une voiture sur le chemin Pembina le 10 juin 1995. La bourse qui porte son nom sera remise aux diplômés de l'Institut collégial de Saint-Norbert qui poursuivent leurs études en éducation. Les chèques, faits au nom de l'Institut collégial Saint-Norbert (Bourse J. Cloutier), peuvent être envoyés à l'adresse suivante: 870, avenue Sainte-Thérèse, Saint-Norbert (MB) R3V 1H8.

PASTORALE

➡ Une ***retraite ayant pour thème: Dieu est-il présent dans la souffrance?*** aura lieu du 21 au 23 novembre à la Villa Maria (100, Place Villa Maria à Saint-Norbert). Le conférencier invité est Alain Dumont. Une offrande de 100 $ par personne sera perçue. Les frais d'inscription sont de 25 $. Renseignements: 269-2114. ➡ Une douzaine d'étudiants du collège Louis-Riel animent une ***série de rencontres mensuelles*** le dernier dimanche de chaque mois. Ces rencontres comportent un volet spirituel et un aspect social. Personnes intéressées, contactez Sylvie Boucher au 237-6557. ➡ L'organisation catholique ***Développement et Paix*** invite toute personne intéressée à une ***retraite animée par Benoît Fortin***, capucin. Cette retraite se tiendra du 12 au 14 décembre à la Maison provinciale des Sœurs Grises (151, rue Despins à Saint-Boniface). Le thème abordé sera: Témoins d'espérance. Un don de 25 $ est suggéré. Renseignements: 237-6438 ou 269-7638. ➡ Le ***Service du mariage et de la famille du Manitoba*** vous invite à sa réunion générale annuelle qui aura lieu le 20 novembre à 19 h 30 au centre de pastorale (622, avenue Taché). Renseignements: 237-9851, poste 236.

RENCONTRES ET RÉUNIONS

➡ La prochaine ***réunion de la Société des orchidophiles du Manitoba*** aura lieu le 16 novembre à 14 h dans la salle 1147 du CUSB. Le conférencier invité est Doug Kennedy, spécialiste des orchidées Oncidium. Programme pour les néophytes à 13 h.

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

La Pharmacie Saint-Pierre se refait une beauté

Pour mieux répondre aux besoins des clients

A la Pharmacie Saint-Pierre, shampooings, produits de maquillage, idées cadeaux et décorations de Noël partagent depuis quelques semaines les étalages avec les sirops pour la toux et les vitamines. «C'est qu'une pharmacie, de nos jours, c'est beaucoup plus qu'un lieu où on renouvelle ses prescriptions», soutient le copropriétaire, Réal Mulaire. Et c'est justement pour mieux répondre aux attentes de ses clients qu'il a procédé à la rénovation complète de ses locaux de la rue Sabourin. Les célébrations entourant l'ouverture officielle se dérouleront les 21 et 22 novembre.

Fondée en 1955 par René Mulaire, la Pharmacie Saint-Pierre occupait alors un espace d'environ 500 pieds carrés, indique Réal Mulaire. «À cette époque, le pharmacien préparait lui-même plusieurs médicaments et ne vendait que des produits pharmaceutiques.» Le déménagement dans l'édifice adjacent en 1958, a permis aux propriétaires de l'époque d'augmenter la superficie à 2 000 pieds carrés et de varier les produits offerts. «Quand j'ai acheté le commerce de mon oncle en 1983, , rappelle Réal Mulaire, on avait cinq employés alors qu'on en a aujourd'hui 11. On avait aussi des produits de beauté et une section papeterie qu'on n'a pas cessé d'accroître en 15 ans.»

En milieu rural, explique-t-il, une pharmacie fait office de magasin général. «Il n'y a souvent qu'à la pharmacie que les femmes peuvent trouver du parfum ou du maquillage, indique Réal Mulaire. Et nous sommes les seuls à desservir la population de Saint-Pierre, Saint-Malo, Roseau River, Otterburne, Aubigny et Sainte-Agathe.»

Mais voilà que depuis un certain temps, les ventes stagnaient à la Pharmacie, indique le commerçant. «On sentait qu'on n'était pas assez moderne, que la disposition des étalages était mauvaise. Une personne qui entrait dans la pharmacie se sentait claustrophobe, comme étouffée par l'étroitesse des allées et la hauteur des étalages. Bref, on avait besoin d'un face-lift!»

Réal Mulaire et son épouse Francine ont donc effectué une série de sondages et mis sur pied un plan de marketing. Au centre de leur stratégie: une redistribution de l'espace dans la pharmacie. Les rénovations apportées à la Pharmacie Saint-Pierre auront nécessité cinq mois de poussière et de bruit ainsi qu'environ 60 000 $ de déboursés, mais devraient avoir pour effet de faire remonter les ventes, espèrent les copropriétaires.

«Les allées ont été élargies et les étagères baissées, indique Réal Mulaire. Le comptoir de prescriptions a été surélevé de sorte qu'on est maintenant en mesure de voir toute la pharmacie et d'aider plus facilement les gens qui en ont besoin. Les murs, le plancher, l'éclairage et le plafond ont été refaits et donnent une atmosphère beaucoup plus moderne et accueillante à la pharmacie.» Un bureau de consultation a également été aménagé. «Ça nous fait un endroit pour recevoir et conseiller les clients en toute intimité.»

Anie CLOUTIER



photo: Anie Cloutier

Après l'intérieur, c'est l'extérieur de la pharmacie que souhaite rénover Réal Mulaire: «On veut lui donner le "look" canadien-français, mais pour ça, on attend que soit lancé le projet Rues principales.»

Municipalité de Ritchot

Nouveau camion de pompiers

La municipalité de Ritchot vient de faire l'acquisition d'un nouveau camion de pompiers, portant ainsi à quatre le parc du service d'incendie. Les 25 pompiers de la Municipalité disposeront ainsi de trois camions de pompiers (deux à Saint-Adolphe et un à Île-des-Chênes) et d'un camion-citerne.

Le nouveau camion n'entrera cependant en fonction qu'au début de l'été, indique le conseiller Ed Benjamin, huit mois étant le délais nécessaire à sa construction. «On n'achète pas ça comme une automobile!», lance-t-il.

Construit au coût de 200 000 $, le nouveau camion de pompiers sera doté d'un système d'extinction chimique en plus des pompes à eau traditionnelles. «Il nous permet d'épandre une sorte de mousse qui est particulièrement efficace dans les cas d'incendie d'origine chimique ou électrique», précise Ed Benjamin.

A. C.

Programme d'accès communautaire

Montcalm branchée

Les résidants de Saint-Jean-Baptiste et de Letellier ont désormais accès à Internet. Ces communautés font passer à 76 le nombre de villages manitobains qui ont accès à l'inforoute grâce au Programme d'accès communautaire du ministère de l'Industrie du Canada.

L'objectif du programme, explique la responsable provinciale, Melanie Myers, est de brancher 5 000 communautés canadiennes d'ici l'an 2000. La contribution du gouvernement fédéral peut s'élever à 30 000 $ et est surtout dirigé dans l'achat d'équipement et de logiciels. La communauté s'engage, quant à elle, à investir une somme équivalente en argent ou sous la forme de services ou de prêts de locaux.

À Saint-Jean-Baptiste, quatre ordinateurs ont été mis à la disposition du public. Situés à la bibliothèque de Montcalm, ils sont accessibles du lundi au jeudi entre 9 h et 11 h 45 et entre 12 h 15 et 17 h ainsi que les mardis et jeudis de 19 h à 21 h.

À Letellier, cinq ordinateurs ont été installés à l'école élémentaire. Ils sont accessibles le jeudi de 19 h à 21 h et le samedi de 10 h à 12 h. La Société de développement communautaire de Montcalm (située au bureau municipal) dispose également d'un ordinateur. Pour y avoir accès, il fait contacter le Société au 737-2171 ou au 758-3512.

Tous les résidants de la municipalité de Montcalm peuvent utiliser gratuitement ce service pour effectuer des recherches, envoyer et recevoir du courrier électronique ou naviguer. Les services d'une personne-ressource ont été retenus. Brunel Sabourin, diplômé du cours de multimédia du collège professionnel Robertson, agira à titre de consultant pendant les prochains six mois. Il offrira également gratuitement des cours d'introduction à Internet. Les dates et lieux restent à confirmer. On peut le rejoindre au 758-3137.

A.C.

Nouveau système de sang au Canada

Sang dessus-dessous

C'est avec impatience que le nouveau Service canadien du sang attend les recommandations du juge Krever, dont le rapport final devrait être déposé le 21 novembre prochain. Grâce à ses recommandations, le Bureau de transition du nouveau système de sang au Canada pourra enfin élaborer les dernières étapes de cette transition. Mais d'ici à ce que tout soit terminé, tous les intervenants du système sanguin au Canada s'entendent sur une chose: il est primordial que les citoyens continuent à donner de leur sang, peu importe qui gère le système.

«Le message qu'on doit faire comprendre aux gens, c'est qu'ils ne donnent pas leur sang à la Croix-Rouge ou encore au nouveau Service canadien du sang, mais qu'ils donnent à des personnes dans le besoin», explique la responsable des Services de marketing à la Croix-Rouge, Myrtle Nichols.

Il faut dire que la Croix-Rouge canadienne a eu du fil à retordre pour la collecte de sang au cours de la dernière année. Les banques d'unités sanguines ont été au plus bas jusqu'à tout récemment alors que l'organisme faisait un effort supplémentaire pour indiquer aux Canadiens qu'il avait encore besoin d'eux. «Avec l'annonce faite en août par la Croix-Rouge à l'effet qu'elle se retirait complètement du système de sang, les gens ont cru qu'elle fermait complètement ses portes, explique un porte-parole de l'Agence canadienne du sang, Michel Vermette. Mais il faut comprendre qu'il y a une période transitoire et que la Croix-Rouge est toujours impliquée. Ce qui est important dans tout ça, c'est que les gens continuent à donner.»

En effet, comme l'explique Myrtle Nichols, la Croix-Rouge demeurera le principal agent collecteur du sang tant et aussi longtemps que la période de transition ne sera pas terminée. Elle avoue cependant que l'image ternie de la Croix-Rouge depuis le scandale du sang contaminé, en plus de toutes la confusion semée par les changements au système, n'ont pas encouragé les citoyens à faire des dons.

Rappelons qu'en avril 1996, les ministres de la Santé ont annonçé la mise sur pied d'un nouveau système de sang au Canada, annonce qui suivait le dépôt d'un rapport intérimaire de la commission Krever. «Le Bureau de transition a été mis sur pied par le gouvernement pour que la période d'ajustement se fasse d'une façon la plus douce et la plus efficace possible», indique le directeur de ce bureau, Bernard Doyle.

Il explique que les principales inquiétudes manifestées dans le rapport intérimaire concernaient l'imputabilité des différents intervenants du système. «Il y avait trois différents intervenants, signale-t-il. L'Agence canadienne du sang finançait les opérations, la Croix-Rouge s'occupait de la gestion et le ministère fédéral de la Santé était responsable de la régulation. Selon nous, il fallait un système plus intégré.» À compter de l'été 1998, le nouveau Service canadien du sang aura l'entière responsabilité du système de sang au Canada, à l'exception du Québec.

Pour la Croix-Rouge, cette intégration du système est tout ce qu'il y a de plus sensé, mentionne Myrtle Nichols. «Au début, les ministres de la Santé ont proposé que la Croix-Rouge continue à s'occuper de la collecte et du recrutement. Mais on croit que pour avoir un système entièrement intégré, il valait mieux qu'on se retire complètement.»

La Croix-Rouge était responsable de la collecte et de la distribution du sang au Canada depuis la Seconde Guerre mondiale. Mais Myrtle Nichols présente ce dernier retrait du système comme positif: «Vous savez, la Croix-Rouge n'est pas responsable du système de sang dans tous les pays, c'est même plutôt rare, indique-t-elle. Nous allons pouvoir concentrer davantage nos énergies sur notre service d'opérations sur le terrain. C'est ce département qui, par exemple, s'est occupé des sinistrés pendant l'inondations.»

Même si le Bureau de transition attend avec impatience le rapport final du juge Krever le 21 novembre, Bernard Doyle souligne que beaucoup de travail a déjà été accompli en vue de la prise en charge du système par le Service canadien du sang. «Nous avons entrepris les négociations avec la Croix-Rouge et les provinces pour les transferts des actifs et des ressources humaines. La plupart des employés de la Croix-Rouge qui travaillent dans le domaine du sang seront admissibles au transfert.»

La nouvelle agence deviendra la seule responsable de la gestion et du fonctionnement des 17 centres de transfusions au pays. À Winnipeg, le nouveau Centre de sang, un édifice de 81 000 pieds carrés coûtant près de 16 millions $, n'entrera en fonction qu'en 1999. L'actuel Centre de la rue Osborne sera donc en opération jusqu'à cette date.

Les changements dans le système canadien du sang sont donc bel et bien amorcés. Et même si les Canadiens sont quelque peu confus sur les actions prises par le gouvernement, il n'en reste pas moins que les bases administratives du système sont bien établies et que la transition se fait dans les délais prévus, assure Bernard Doyle. Mais comme tous les autres, il insiste sur une chose: «Il faut continuer à donner du sang.»

Carole THIBEAULT

Un don de sang

Saviez-vous qu'au Manitoba seulement, 200 unités de sang sont nécessaires chaque jour? qu'on estime à environ 60 % la partie de la population qui aura un jour besoin de sang alors que seulement 5 % en donne?

Pour encourager les gens à donner de leur sang, la Société canadienne de la Croix-Rouge offre depuis septembre un nouveau programme de rendez-vous. En communiquant avec le Centre de collecte au préalable, les donneurs peuvent maintenant économiser beaucoup de temps. «Ça aide beaucoup les gens qui travaillent, indique Myrtle Nichols, responsable des services de marketing pour la Croix-Rouge. Ils n'ont pas à attendre en ligne et souvent, le temps d'attente qui peut aller jusqu'à une heure et demie est réduit d'au moins une demi-heure.»

Pour information ou prendre rendez-vous, appeler au 982-7437.

C. T.

Quatre organismes reconnus «champions» de l'Internet

Saint-Boniface sur la carte de l'inforoute

Solution Internet, la Société franco-manitobaine, le collège Louis-Riel et Momentum Software se sont vus remettre par Industrie Canada des certificats de reconnaissance en tant que «champions» de l'inforoute, lors d'une journée d'activités tenue le jeudi 13 novembre.

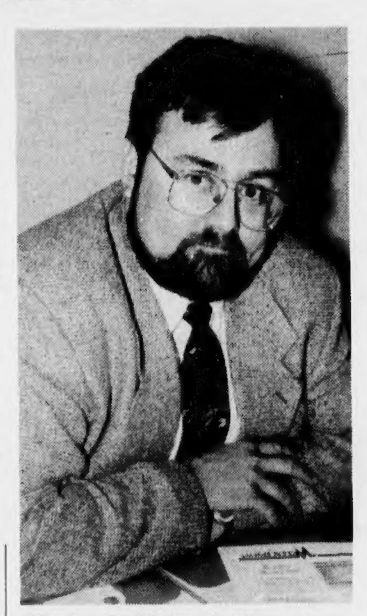
Remis par le secrétaire d'État au Développement économique de l'Ouest (DÉO), Ronald Duhamel, ces certificats soulignent les accomplissements de personnes et d'entreprises de Saint-Boniface considérées comme faisant partie de l'avant-garde en matière de développement technologique et d'utilisation de l'inforoute.

Cette initiative du ministère de l'Industrie du Canada et de DÉO, explique Ronald Duhamel, s'inscrit également dans les stratégies du Ministère, qui s'occupe de développement économique et mise sur les possibilités reliées à l'Internet.

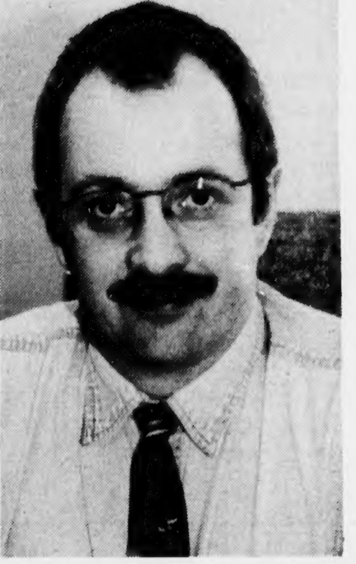
«Notre objectif, c'est que le Canada devienne le pays le plus branché au monde d'ici l'an 2000, explique Ronald Duhamel. Sur 16 000 écoles et collèges au pays, 60 % sont déjà branchés. Et les programmes d'accès communautaires d'Industrie Canada ont aussi permis de brancher 3 500 communautés.»

Pour le Canada, croit Ronald Duhamel, l'inforoute présente des avantages non négligeables, notamment en raison de la superficie du pays. «Nous avons un énorme pays et une petite population, avec beaucoup de collectivités isolées. Ces communautés peuvent avoir accès au monde entier grâce à l'autoroute de l'information.

«Internet, c'est aussi un outil d'apprentissage qui permet de combler des lacunes dans les communautés. Et d'un point de vue économique, être à l'avant-garde présente aussi des atouts. Le Canada est déjà reconnu pour la création de "hardware" et de "software" qu'on peut exporter partout, sans compter les possibilités de commerce sur Internet.»



Charles Laflèche de Momentum: une reconnaissance de plus!



Daniel Boucher: le site dela SFM donne accès à quelque 70 entreprises et organismes.

De nos jours, estime Ronald Duhamel, personne n'a intérêt à ignorer les nouvelles technologies de l'information: refuser de se mettre à la page dans ce domaine, c'est courir le risque de devenir complètement dépassés et encore plus isolés. «Et en plus, Internet, ça se fait autant en français qu'en anglais. Et ça, c'est un atout intéressant!»

C'est donc pour souligner l'importance de l'inforoute et reconnaître les joueurs à l'avant-garde dans ce domaine, que Ronald Duhamel a remis des certificats de reconnaissance à des organismes de Saint-Boniface.

Momentum a obtenu le prix dans la catégorie Innovations technologiques en reconnaissance de son potentiel au point de vue développement technologique.

Solutions Internet, dans la catégorie entreprise privée, a été reconnue «comme étant un des meilleurs de la province dans son domaine, soit la réalisation de sites web», indique Ronald Duhamel.

Dans la catégorie organismes communautaires, la Société franco-manitobaine a retenu l'attention pour avoir mis sur pied un site qui figure comme porte d'entrée virtuelle de la francophonie manitobaine, et aussi en raison de son projet de CD-Rom.

Et dans la catégorie établissements d'enseignement, on a reconnu les initiatives du collège Louis-Riel, «un des premiers au pays à prendre au sérieux les possibilités d'Internet» et à intégrer cet outil dans l'enseignement. Les étudiants du CLR ont aussi créé des pages d'accueil pour des organismes et des entreprises de la communauté.

Par ailleurs, Ronald Duhamel a profité de la journée pour souligner deux autres initiatives en matière d'inforoute: soit le premier anniversaire d'Étudiants bien branchés, et la mise sur pied du Centre éducatique du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Créé par Industrie Canada, Étudiants bien branchés permet à des étudiants d'aider des entreprises de leur région à se brancher sur Internet et à exploiter ce média.

Au pays, 41 étudiants ont aidé 136 entreprises et 301 personnes au cours de cette première année. Dans la province, le programme, géré à partir de l'Université du Manitoba, compte des participants bilingues qui peuvent venir en aide aux francophones (renseignements: 474-6861).

Quant au Centre éducatique du CUSB, c'est un laboratoire multimédia qui servira à créer des éléments de contenu en français pour l'inforoute.

Sylviane LANTHIER

Francofonds

Remise des dons le 16 novembre

Le père Noël arrivera un peu plus tôt pour 105 organismes et étudiants qui se verront remettre le 16 novembre un don de Francofonds. Cette année, Francofonds remet 76 000 $ à 26 personnes et 76 associations, c'est 6 000 $ de plus que l'an dernier, indique la directrice Maria Chaput.

Par ailleurs, le capital de Francofonds ne franchira pas cette année le cap des deux millions $, prévoit Maria Chaput. Mais l'objectif pour la campagne annuelle de 1997, fixé à 200 000 $, aurait été atteint sans difficultés, n'eut été des inondations du siècle, croit-elle.

En effet, le Fonds Inondations a recueilli à lui seul 179 000 $, indique Maria Chaput. «Mais ces sommes ont été distribuées immédiatement et ne sont donc pas comptabilisées dans l'objectif de la campagne.»

Les sommes du Fonds Inondations, continue-t-elle, ont servi en grande partie à appuyer le Conseil de développement économique des municipalités bilingues dans son programme de nettoyage. Le projet de garderie d'été et la soirée de remerciement des bénévoles à Sainte-Agathe ont également reçu une aide financière, tandis que 38 familles affectées par les inondations du printemps se sont vues remettre un chèque de 1 000 $.

Anie CLOUTIER

Voici la liste des principaux récipiendaires des subventions de Francofonds:

Envol 91	4 000 $
Francotonne 1998 (CJP)	3 500 $
Service de conseiller	2 900 $
Centre Miriam	2 400 $
Club Bicolo	2 000 $
Étudiants animateurs (CJP)	1 500 $
Stages de leadership (CJP)	1 500 $
Pôle Nord (CCFM)	1 500 $
Jeux du Manitoba (CJP)	1 100 $
Association des scouts Rivière-Rouge	1 000 $
Guides franco-manitobaines de Saint-Boniface	1 000 $
Atelier de marionnettes (CCFM)	1 000 $
Journal des jeunes	1 000 $
Livre du 125e anniversaire de Lorette	1 000 $
Formation des formateurs (Pluri-elles)	1 000 $
Ateliers de connaissance de soi (Pluri-elles)	1 000 $
Gala de la chanson (100 Nons)	1 000 $
Théâtre Chiens de soleil (CUSB)	800 $
Camp d'été régional école Pointe-des-Chênes	800 $

16 novembre

Se souvenir de Louis Riel

Comme chaque année à cette date, les Métis du Manitoba invitent la population à commémorer, le 16 novembre, l'anniversaire de la mort de Louis Riel, père du Manitoba.

Les cérémonies du 16 novembre débuteront par une messe à 9 h, à la Cathédrale de Saint-Boniface, suivie de la commémoration de la tombe à 10 h. Une réception est prévue par la suite, au sous-sol de la Cathédrale.

«Les groupes métis et la population francophones sont invités à se rassembler», souligne le président de l'Union nationale métisse Saint-Joseph, Claude Forest. Outre les membres de l'Union nationale métisse, la cérémonie réunira des membres de la Fédération des Métis du Manitoba, de Metis Union et de Metis Women of Manitoba.

S. L.

Commis à temps partiel

La Société des alcools du Manitoba est à la recherche d'un commis à temps partiel pour son Service des approvisionnements et de la distribution. La personne choisie entrera immédiatement en fonction. Les responsabilités du poste comprennent l'utilisation du standard principal et l'aide à la réception, le tri et la livraison du courrier, l'utilisation du photocopieur, des travaux de dactylographie, ainsi que le classement des dossiers et des bons de commande de stock. La personne choisie doit posséder entre une et deux années d'expérience du travail de bureau et une bonne connaissance des applications sur micro-ordinateur. Une connaissance fonctionnelle des deux langues officielles est une exigence essentielle. Une expérience du fonctionnement des standards Mitel ou Meridian et de l'utilisation du logiciel WordPerfect 6.1 sont des atouts.

Les personnes intéressées doivent soumettre une demande écrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, à l'adresse suivante :

Suzanne Ross
Ressources humaines
Société des alcools du Manitoba
C.P. 1023, 1555, Buffalo Place
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2X1
Télécopieur : (204) 475-7666

Date de clôture de l'offre d'emploi : le 21 novembre 1997.



La Division scolaire franco-manitobaine nº 49

Apprendre et grandir ensemble

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 sollicite des candidatures au poste de technicien en informatique à temps plein. L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Les personnes intéressées auront de préférence les connaissances suivantes :

- ✓ Windows 95;
- ✓ Microsoft Office 97;
- ✓ Lotus Smart Suite;
- ✓ Paradox;
- ✓ Fist-Class;
- ✓ Autres logiciels.

Les candidat.e.s auront une bonne connaissance du français et de l'anglais et la capacité de travailler de façon autonome et en équipe.

Rémunération : selon l'entente salariale

Les personnes intéressées enverront leur curriculum vitae **avant le 20 novembre 1997** à :

Monsieur Gilles Normandeau
Directeur du personnel
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Téléphone: 878-9399 Télécopieur: 878-9407

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Nous recherchons actuellement un.e secrétaire légal.e bilingue (français et anglais), ayant de l'expérience, pour travailler avec un partenaire de la firme dans le domaine du droit corporatif et commercial. Le poste exige souvent que la personne soit capable de travailler de façon indépendante, avec peu de supervision. La personne choisie doit avoir d'excellentes habiletés en dactylographie et en précision; elle doit aussi faire preuve de beaucoup d'organisation et d'efficacité au niveau du service à la clientèle, et doit être capable de travailler sous pression. De préférence, elle possède une bonne connaissance du logiciel WordPerfect 6,1 pour Windows.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae, accompagné de leurs attentes salariales, au plus tard le vendredi 21 novembre 1997, à :

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
à l'attention du superviseur - Services
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba)
Télécopieur : 957-0840
courrier électronique :
hr_dir@aikins.com

Seulement les candidats et candidates retenu.e.s seront contacté.e.s.

L'École technique et professionnelle

Programme de formation – Aide en soins de santé
HIVER 1998 À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Critères d'admission :

- de préférence a complété une 12e année ou le secondaire IV;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit mettre sa fiche d'immunisation à jour;
- doit obtenir son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures

Stage clinique : 190 heures

à temps plein :
Du lundi au vendredi du 19 janvier au 22 mai 1998.

à temps partiel :
Deux soirs par semaine et deux samedis par mois à partir de la semaine du 19 janvier 1998

Date limite d'inscription : Le 14 janvier 1998

Communiquez avec Rachel Dacquay ou Brigitte Chaput au 233-0210 pour plus de détails.

Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489

www.ustboniface.mb.ca



est à la recherche de

personnes intéressées à travailler à temps plein et à temps partiel

Tâches :

- serveurs/serveuses restaurant, bar, etc;
- aides au service.

Exigences :

- connaissance des deux langues officielles;
- flexibilité et bonne volonté;
- aimer travailler avec le public.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae **avant le 28 novembre 1997** à:

L'Assistante gérante
Le Café Jardin
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue CLARA MARIE MAYNARD, du Village de Saint-Malo, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 400 avenue St. Mary, 9e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Alain L.J. Laurencelle (dossier 28580-1), le ou avant le 24e jour de novembre 1997.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 3e jour de novembre 1997.

TAYLOR MCCAFFREY
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Tél.: 988-0304

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.



OFFRE D'EMPLOI



Société franco-manitobaine

Recherchiste

Fonctions:

La personne embauchée effectuera la recherche de textes, de matériaux audiovisuels, de photos, etc., dans le cadre de la production d'un cédérom interactif pour la communauté franco-manitobaine.

Exigences :

La personne embauchée doit posséder:

- une bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- une bonne connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais;
- de l'entregent, un esprit créatif et la capacité de bien présenter ses idées.

Salaire : à négocier

Entrée en fonction : le 5 janvier 1998

Durée de l'emploi : deux mois

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (204) 233-1017 **d'ici le 5 décembre 1997 à l'attention de M. Michel Loiselle**, agent de communications.

En vertu du programme d'emploi, le candidat ou la candidate doit être présentement sans emploi et doit recevoir actuellement des prestations d'assurance-emploi.



Les Jeux panaméricains de 1999 se tiendront à Winnipeg du 24 juillet au 8 août 1999. La plus grande manifestation de sport et de culture jamais tenue au Canada, les Jeux occuperont la troisième place des plus importantes compétitions sportives présentées en Amérique du Nord. La Société est un organisme bénévole qui ne compte qu'un petit nombre de collaborateurs rénumérés parmi ses membres. On s'attend à ce qu'environ 15 000 bénévoles participent au succes de ces jeux.

Directeur(trice) de l'atelier de fabrication

Sous la supervision du directeur de l'aménagement des sites de la Division des installations, le directeur est responsable du fonctionnement et de la gestion de l'atelier de fabrication des Jeux panaméricains, ce qui inclut la conception, la fabrication et la finition de différents produits, de l'affichage ainsi que des articles destinés à l'apparat et à l'ornementation. Vous serez également responsable d'aménager et de coordonner l'atelier, d'identifier et d'analyser les coûts d'achat de matériaux, de développer et d'implanter des politiques ainsi que de gérer les horaires. Vous devrez gérer une équipe composée d'employés et de bénévoles, et coordonner tous les aspects de la fabrication pour les Jeux incluant les travaux de menuiserie, de soudure, et de peinture.

Les candidats doivent posséder un minimum de cinq années d'expérience dans l'industrie de la fabrication ou de la construction, très bien connaître les plans techniques et les bleus ainsi que de bien connaitre l'industrie de l'affichage et de la fabrication. De l'expérience dans des événements nationaux ou internationaux est obligatoire.

Adjoint(e) en construction

Sous la supervision du directeur de la construction, vous aiderez à la planification et à l'implantation des activités de construction pour les Jeux. En tant que personne-ressource pour le sous-comité de la construction, vous serez responsable de la préparation de l'estimé des coûts de construction, des appels d'offres, des devis, des paiements aux entrepreneurs et des mises à jour de l'évolution des travaux.

Le candidat doit posséder un diplôme ou être inscrit dans un programme de niveau technique en technologie ou en génie civil, et posséder des connaissances en construction et dans la lecture et l'interprétation de plans.

Les postes exigent d'excellentes compétences dans le domaine des communications écrites et orales, et l'aptitude à établir de bonnes relations de travail avec le personnel et les bénévoles. Il est essentiel de pouvoir travailler suivant un horaire flexible, y compris les soirs et les fins de semaine, et de pouvoir travailler avec des logiciels de traitement de textes et des chiffriers. La capacité de communiquer en français ou en espagnol est un atout.

Le salaire et les avantages sociaux seront définis en fonction des antécédents et de l'expérience du canditat choisi. Il s'agit d'un poste débutant aux environs du 1er janvier 1998 et se terminant le 31 août 1999. On demande aux candidats intéressés d'envoyer un curriculum vitae détaillé, faisant mention du poste convoité et du salaire attendu, au plus tard le 27 novembre 1997 à l'adresse suivante :

Comité des ressources humaines
Société des Jeux panaméricains de 1999
500, boul. Shaftesbury
Winnipeg (Manitoba) R3P 0M1

La Société souscrit au principe d'égalité d'accès à l'emploi.

Nous remercions tous les candidats, cependant nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus à la présélection. Veuillez ne pas téléphoner.

Le Conseil d'administration de

FRANCOFOND$

est à la recherche de candidat(e)s susceptibles à remplir la fonction de

directeur(trice) général(e)

Ceci est un poste de trois jour par semaine.

Description de tâches :

- responsable devant le conseil d'administration de la gestion, des programmes et des budgets de Francofonds;
- responsable de la campagne annuelle de collecte de fonds;
- responsable de la distribution des subventions et des bourses d'études.

Qualifications requises :

- bonne connaissance de la communauté francophone;
- expérience administrative;
- bonne communication orale et écrite en français;
- esprit d'initiative et de créativité;
- connaissances en informatique.

Entrée en fonction : janvier 1998

Salaire : selon les qualifications et l'expérience

Prière d'adresser votre curriculum vitae d'ici le 28 novembre 1997 à :

M. Léo Charrière, président
Conseil d'administration de Francofonds
383, boulevard Provencher, bureau 114
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

est à la recherche d'une personne pour combler le poste
de technicien ou technicienne en audiovisuel

Nature de la fonction :

- Le technicien ou la technicienne des services audiovisuels répond aux besoins de l'ensemble des activités qui se rattachent à l'application et à l'implantation des technologies audiovisuelles requises. Il ou elle fournit un service d'appui à l'enseignement et aux autres activités organisées par ou pour le Collège.

Qualifications :

- certificat ou diplôme en technique électronique (ou l'équivalent);
- expérience dans la réparation et de l'implantation des technologies audiovisuelles requises;
- maîtrise du français à l'oral et à l'écrit;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- connaissance du milieu postsecondaire.

Rémunération :

- Le salaire sera déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience.

Durée du contrat :

- Contrat d'un an – renouvellement conditionnel au financement.

Entrée en fonction : Le 5 janvier 1998.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir un curriculum vitae au plus tard le 28 novembre 1997 à :

Monsieur Marcel Boulet, directeur de la bibliothèque

Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 233-9472

www.ustboniface.mb.ca

INFIRMIERS ET INFIRMIERES AUXILAIRES

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'infirmiers et d'infirmières auxiliaires pour offrir occasionnellement des soins à des personnes résidant dans la communauté. Les candidats doivent accepter de travailler pendant la journée, la soirée, la nuit ou les fins de semaine, selon les besoins. Une expérience de travail avec les personnes âgées serait un atout. Les candidats doivent être inscrits auprès de la Manitoba Association of Licensed Practical Nurses. Une voiture et un permis de conduire valide sont nécessaires. Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

AVIS

Erreur dans les pages jaunes
Centre de physiothérapie générale et sportive de Windsor Park

130–50 boul. Lakewood
et non
chemin St. Mary's

Nos services comprennent:

Physiothérapie, diététicien accrédité, acupuncture et services de massothérapie.

Veuillez composer le
253–0588.

CNRC · NRC

Le CNRC est une organisation de R et D nationale, dynamique, dont le but est d'aider le Canada à réaliser son potentiel en tant que nation innovatrice et concurrentielle. Nos forces sont les suivantes : personnel exceptionnel, compétences et connaissances en sciences fondamentales, programmes de recherche axés sur les principales techniques et diffusion de la technologie. En combinant nos forces à celles de partenaires industriels et universitaires, nous contribuons à l'essor du système national d'innovation émergeant au Canada.

Vous pouvez faire une différence au CNRC !

Conseiller(ère) en ressources humaines

La Direction des ressources humaines
Saskatoon (Saskatchewan)

Il s'agit d'un poste continu.

Votre défi

À votre vaste expérience en recrutement et en placement de professionnels de haut niveau soit dans un milieu de recherche et de développement ou de haute technologie, ou des deux, vient s'ajouter une feuille de route impressionnante illustrant les résultats que vous avez obtenus dans le domaine. Performant aux techniques et démontrant une parfaite maitrise des réseaux de pointe et des derniers outils et méthodes en matière de recrutement, vous cherchez l'occasion de répéter vos réussites au sein d'une équipe centrale de recrutement dynamique qui œuvre dans un milieu innovateur et stimulant.

Vos compétences

Vous serez titulaire d'un grade universitaire ou d'un diplôme collégial en gestion des ressources humaines. Les personnes ayant un agencement équivalent des facteurs études, formation et expérience pourraient aussi être considérées. Vous devrez avoir une expérience manifeste dans deux des domaines des ressources humaines suivants : dotation, relations de travail, classification et planification des ressources humaines, ce qui comprend la formation, le perfectionnement du personnel, l'évaluation du rendement et l'orientation.

La connaissance de l'anglais est requise et une vérification de fiabilité approfondie sera menée. Le consentement à voyager à Winnipeg est une condition d'emploi.

Échelle de traitement : De 43 229 $ à 48 626 $ par année.

L'aide à la réinstallation sera déterminée conformément à la politique de réinstallation du CNRC.

Le CNRC est un employeur qui valorise la diversité de la main-d'oeuvre. À ce titre, on encourage les candidat(e)s à s'auto-identifier comme membre d'un des groupes cibles suivants : femmes, minorités visibles, Autochtones et personnes handicapées.

Si ce poste vous intéresse, faites-nous parvenir votre demande d'emploi avant le 21 novembre 1997, **en indiquant le numéro de référence HR-97-33**, à **Rachelle Szabo, Adjointe en ressources humaines, Conseil national de recherches Canada, chemin Montréal, local E-142, Édifice M-58, Ottawa (Ontario) K1A 0R6, Téléc. : (613) 952-7686. Courrier électronique : Rachelle.Szabo@nrc.ca (word)**

Nous remercions d'avance toutes les personnes qui postuleront, mais nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront retenues pour une entrevue.

This information is available in English.

Conseil national de recherches Canada | National Research Council Canada

Canada



Inspectrices ou inspecteurs des douanes

Revenu Canada, Services frontaliers des douanes

District d'Emerson

Numéro de référence pour les postes exigeant la maîtrise de l'anglais dans le district d'Emerson : **S-9751R-71978.** Ce concours est offert uniquement aux personnes habitant le sud du Manitoba, dans un rayon de 50 km de la frontière des États-Unis.

Il y a un poste à pourvoir pour une personne bilingue; il porte le numéro de référence **S-9751R-71979** et n'est offert qu'aux personnes habitant Emerson ou sa région

La rémunération varie entre **35 616 $** et **40 123 $.**

Vous exercerez un contrôle sur les personnes, les véhicules et les marchandises entrant au Canada ou qui en sortent, et aurez à rendre des décisions sur la valeur en douane, à établir les taux tarifaires des taxes sur les droits, les ventes et l'accise. De plus, vous déterminerez l'applicabilité de la réglementation antidumping. Vous aurez également à effectuer des fouilles et des saisies en plus d'appliquer des mesures de détention au besoin, de même qu'à évaluer et à percevoir des droits, des taxes et des éléments non fiscaux.

Vous devez être titulaire d'un diplôme d'études secondaires ou d'un équivalent approuvé par la CFP, y compris une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience. Vous possédez une expérience pertinente, notamment dans la prestation verbale de conseils au public et dans l'orientation de celui-ci, ou dans une fonction de service incluant des contacts avec le public, **OU** une expérience dans le traitement ou la manutention de documentation sur l'import-export, **OU** encore dans l'imposition de pénalités ou de sanctions à la suite d'infractions, **OU** dans l'obtention d'information dans un contexte d'investigation ou de situations de tension, **OU** dans l'utilisation des techniques d'interrogation ou d'examen. **La préférence pourrait être accordée aux personnes ayant une expérience liée à deux des critères précités ou plus**. De plus, vous devrez accepter des affectations à divers endroits du district. Il vous faut posséder un permis de conduire en règle **OU** une possibilité égale de vous déplacer selon la directive sur les voyages du Conseil du Trésor. Vous devrez aussi réussir le programme de formation officiel de 14 semaines au Collège de Revenu Canada, à Rigaud (Québec). À certains endroits, vous aurez à faire du travail supplémentaire.

Seules les 60 personnes qui obtiendront les meilleurs résultats, à raison d'au moins 65 % au test d'admission au poste d'inspecteur ou d'inspectrice des douanes, version 1C, seront retenues pour la prochaine étape. Les résultats de cet examen serviront également à vous évaluer en fonction de cinq aptitudes. Les résultats obtenus dans une version antérieure du test ne sont pas valides aux fins du présent processus.

Veuillez acheminer votre curriculum vitæ d'ici le **21 novembre 1997**, en indiquant le numéro de référence approprié, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4**.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Pour obtenir plus de renseignements sur d'autres postes offerts dans notre région, visitez notre site Web à http://www.psc-cfp.gc.ca



Public Service Commission of Canada | Commission de la fonction publique du Canada

Canada



est à la recherche d'un(e)

préposé(e) aux activités

Poste à plein temps (jusqu'au 30 octobre 1998)

Le Centre Taché est un établissement de soins de longue durée géré par les Sœurs Grises de Montréal. La Mission du Centre Taché est d'enrichir la qualité de vie des résidents dans un environnement qui ressemble à leur «chez soi».

Compétences requises :

- détient un diplôme en activités récréatives ou certificat en activités récréatives d'un programme reconnu;
- expérience dans le domaine de la gériatrie ou avec individus handicapés, dans le domaine des activités ou dans un domaine connexe;
- possède de bonnes habiletés personnelles de leadership et à la capacité de travailler indépendamment et en équipe;
- possède les forces physiques afin d'accomplir des tâches telles que le transport;
- est capable de bien s'exprimer oralement dans les deux langues officielles.

Toute personne intéressée peut s'adresser par écrit **avant le 24 novembre 1997** au :

Centre Taché
Ressources humaines
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3

La Division scolaire de Saint-Boniface n° 4

recherche

un(e) conseiller(ère) en orientation, à temps partiel (0,33) à l'école Van Belleghem, programme d'immersion, M à 6.

Le conseiller en orientation devra:

1. travailler avec la direction, les enseignants et les élèves de l'école en respectant le programme d'orientation à l'élémentaire dont l'accent est placé sur les programmes préventifs;
2. apporter du soutien aux élèves ayant des troubles émotionnels ou des difficultés d'adaptation sociale;
3. faire partie de l'équipe de soutien de l'école;
4. consulter avec le personnel de la division et certains organismes extérieurs.

Poste à temps partiel (0,33 %), contrat temporaire.

Date d'entrée en fonctions : du 5 janvier au 30 juin 1998

Faire parvenir votre demande et curriculum vitae **avant le 21 novembre 1997** à:

Karen Botting, directrice des Services aux étudiants
Division scolaire de Saint-Boniface n° 4
50, chemin Monterey
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1X1
Téléphone: 253–2685 (poste 222)
Télécopieur: 257–4850

Villa Youville inc.

Villa Youville inc. accepte présentement des demandes d'emploi au poste **d'aide en soins de santé**.

Travail occasionnel avec potentiel d'ouvertures à temps partiel sous peu.

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae **d'ici le 30 novembre 1997** à :

Mme Lise Curé
Directrice des services aux résidents
Villa Youville Inc.
208, avenue Centrale
Saint-Anne (Manitoba)
R5H 1C9

Recyclez ce journal!

La Division scolaire Transcona-Springfield n° 12

École Dugald School

programme d'immersion est à la recherche

d'un(e) enseignant(e) à temps plein

pour la classe combinée de 7e/8e année.

Poste temporaire, du 10 décembre 1997 au 26 juin 1998.

Critères: Bilingue (français/anglais)

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae à:

DUG7/8
Bureau du directeur général
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12
760, avenue Kildare est
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3Z4

Date limite: le jeudi 20 novembre 1997.

Aucun accusé de réception ne sera envoyé au(x) candidat(e)s.



et le



sont à la recherche d'un(e)

infirmier(ière) spécialiste en gérontologie

Les établissements :

Les deux centres sont gérés par les Sœurs Grises de Montréal et offrent des soins de longue durée à 314 résidents (Centre Taché) et 115 résidents (Foyer Valade). La Mission des établissements est d'enrichir la qualité de vie des résidents dans un environnement qui ressemble à leur «chez-soi».

Le modèle :

Les deux centres adopteront un modèle de «soins axés sur le résident» dès le 5 janvier 1998. Ce modèle cible le résident et favorise le travail d'équipe avec la participation active du résident et de sa famille.

Les postes :

L'infirmier(ière) spécialiste fait la promotion de l'excellence dans la pratique des soins infirmiers, agit comme modèle exemplaire et agit en temps que praticienne spécialisée, éducatrice, consultante, spécialiste en recherche et leader.

Compétences requises :

- détient un baccalauréat en soins infirmiers d'une université reconnue;
- détient une maîtrise en soins infirmiers avec expertise dans une spécialisation clinique;
- expérience dans le domaine de la gériatrie ou de la réadaptation un atout;
- possède des habiletés en éducation/leadership;
- possède des compétences de planification, programmation et évaluation
- connaissances des principes de recherche;
- habileté à communiquer efficacement comme membre de l'équipe interdisciplinaire ainsi qu'avec les résidents et les familles;
- est à l'aise avec l'informatique de base (Windows);
- est capable de bien s'exprimer oralement et par écrit dans les deux langues officielles.

Toutes personnes possédant les compétences mentionnées ou qui est présentement en voie d'obtenir ces compétences requises invitée à soumettre sa demande par écrit, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le 24 novembre 1997** à :

Ressources humaines
Centre Taché
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3

PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE DU CANADA/ COURT CHALLENGES PROGRAM OF CANADA

Le Programme de contestation judiciaire du Canada est une société sans but lucratif créée pour administrer des fonds devant servir à l'étude de causes types sélectionnées en matière de droits à l'égalité et de droits linguistiques en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés et de la Constitution du Canada.

Nous sommes à la recherche de trois personnes ayant démontré un intérêt manifeste à l'égard de la promotion des droits constitutionnels pour composer notre équipe de leadership.

DIRECTEUR GÉNÉRAL ou DIRECTRICE GÉNÉRALE

Cette personne apportera au Programme un concept de partenariat de grande envergure dans le litige des droits à l'égalité et des droits linguistiques, tout en favorisant la participation des communautés concernées par ces litiges. Relevant d'un conseil d'administration constitué de bénévoles, le directeur général ou la directrice générale est responsable, en collaboration avec les membres de l'équipe et le personnel, de l'administration efficace du Programme. Le directeur général ou la directrice générale est responsable des services offerts par le Programme ainsi que des relations avec nos membres, les groupes intéressés par les droits à l'égalité et les droits linguistiques, les membres du barreau et les professeurs et professeures de droit. **Ses principales tâches sont les suivantes :** établir et gérer le budget, embaucher et superviser le personnel, produire des rapports pour les bailleurs de fonds, superviser la comptabilité et la production des rapports propres à une société sans but lucratif, s'occuper des relations publiques et de la liaison avec les demandeurs et les demandeuses, le public, les médias, le gouvernement et les groupes intéressés.

Exigences du poste : Connaissance approfondie et expérience dans le domaine des droits à l'égalité ou des droits linguistiques, ou les deux; aptitudes manifestes à l'administration; grandes habiletés en communication interpersonnelle et en travail d'équipe; expérience de travail auprès des diverses communautés desservies par le Programme; connaissance parfaite de l'anglais et du français, oral et écrit.

SALAIRE : 50 000 $ – 60 000 $ + avantages

DIRECTEUR ou DIRECTRICE, PROGRAMME DES DROITS LINGUISTIQUES (TEMPS PARTIEL)

Dans ce poste à mi-temps, le directeur ou la directrice, Programme des droits linguistiques, est responsable de la mise en place du programme de droits linguistiques depuis le processus de financement jusqu'à la planification et à la promotion des activités connexes. Le directeur ou la directrice travaille en étroite collaboration avec le Comité des droits linguistiques (qui distribue les fonds), les demandeurs et les demandeuses, les groupes minoritaires de langue officielle et le personnel du Programme. En tant que membre de l'équipe de leadership, le directeur ou la directrice travaille aussi avec le directeur général ou la directrice générale pour les besoins généraux du Programme. **Ses principales tâches sont les suivantes :** fournir de l'assistance aux demandeurs et aux demandeuses, analyser les demandes de façon détaillée et les évaluer, établir des contacts avec les communautés, promouvoir le Programme, effectuer le suivi et le contrôle des fonds accordés et voir à la recherche et au développement de politiques se rapportant au volet linguistique du Programme.

Exigences du poste : Connaissance approfondie et expérience du domaine des litiges en matière de droits linguistiques; excellentes habiletés d'analyse et de rédaction; solides aptitudes en communication et en relations interpersonnelles; expérience de travail auprès des diverses communautés desservies par le Programme; connaissance parfaite de l'anglais et du français, oral et écrit.

SALAIRE : 25 000 $ – 27 500 $ + avantages

DIRECTEUR ou DIRECTRICE, PROGRAMME DES DROITS À L'ÉGALITÉ

Le directeur ou la directrice, Programme des droits à l'égalité, est responsable de la mise en place du programme des droits à l'égalité depuis le processus de financement jusqu'à la planification et à la promotion des activités connexes. Le directeur ou la directrice travaille en étroite collaboration avec le Comité des droits à l'égalité (qui distribue les fonds), les demandeurs et les demandeuses, un large éventail de groupes intéressés par les droits à l'égalité et le personnel du Programme. En tant que membre de l'équipe de leadership, le directeur ou la directrice travaille aussi avec le directeur général ou la directrice générale pour les besoins généraux du Programme. **Ses principales tâches sont les suivantes :** fournir de l'assistance aux demandeurs et aux demandeuses, analyser les demandes de façon détaillée et les évaluer, superviser le travail des analystes de cas, établir des contacts avec les communautés, promouvoir le Programme, effectuer le suivi et le contrôle des fonds accordés et voir à la recherche et au développement de politiques se rapportant au volet égalité du Programme.

Exigences du poste : Connaissance approfondie et expérience du domaine des litiges en matière de droits à l'égalité; excellentes habiletés d'analyse et de rédaction; solides aptitudes en communication et en relations interpersonnelles; expérience de travail auprès des diverses communautés desservies par le Programme; préférence accordée aux candidats ou aux candidates connaissant l'anglais et le français, oral et écrit.

SALAIRE : 50 000 $ – 55 000 $ + avantages

Le Programme de contestation judiciaire du Canada applique le principe d'équité en matière d'emploi. En ce sens, il encourage les candidatures des membres de la communauté autochtone, des personnes faisant partie des groupes minoritaires de langue officielle, des personnes atteintes d'une déficience, des personnes de couleur, des femmes et des personnes provenant d'autres groupes historiquement désavantagés.

Les candidatures, accompagnées de trois références doivent nous parvenir **au plus tard le 19 novembre 1997 à 17 h**. Faire parvenir à :

Directrice générale par intérim
Court Challenges Program of Canada/Programme de contestation judiciaire du Canada
294, avenue Portage, bureau 616
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0B9

Angèle Arsenault au Manitoba

J'la veux toute, toute, toute... ma vie de francophone

«La première fois que j'ai fait ce concept, c'était au congrès de l'Association pour l'enseignement de langue française au mois de juin. À la fin, tout le monde pleurait!»

Le «concept» dont parle la chanteuse Angèle Arsenault, c'est un spectacle-conférence portant sur l'identité des francophones minoritaires envers leur culture. Et c'est avec un plaisir évident que l'Acadienne viendra offrir ses réflexions et ses chansons aux gens du Manitoba, les 15 et 16 novembre.

«Je crois que c'est important de se battre pour ce qu'on est», soutient l'auteure-compositeure, qui fera d'abors une première apparition au Ralliement annuel des parents qui se déroulera au Collège universitaire de Saint-Boniface, le 15 novembre.(1)

«Avec la conférence-chanson, ça me permet de raconter mes origines, de rappeler les problèmes que j'ai eu pour apprendre ma langue comme il faut, de parler de toute la recherche que j'ai fait sur mon identité. C'était normal que j'introduise des chansons à travers tout ça, car mes chansons sont autobiographiques. Elles ont un rapport direct avec mon cheminement.»

Le lendemain, le 16 novembre, Angèle Arsenault se rendra au Centre récréatif de Saint-Claude. «Je me rappelle d'être allée à Saint-Claude où j'avais fait un spectacle de la Bolduc, se souvient-elle. Je me rappelle qu'il y avait une tempête de neige épouvantable. On ne voyait pas à deux pouces en avant de la voiture. Mais les gens étaient venus quand même!»

C'est donc avec l'espoir de pouvoir réjouir encore les gens du coin qu'elle prépare cette fois-ci un spectacle destiné à toute la famille. «Je fais de plus en plus de chansons pour enfants, indique-t-elle, alors je vais sûrement en jouer plusieurs. Mais il y aura aussi des chansons pour adultes, des vieilles et des nouvelles.»

Parmi les nouvelles chansons, Angèle Arsenault songe entre autres à chanter celles de son plus récent album enregistré en 1994, *Transparente*.

«C'est un album moins connu, dit-elle. Mais il y a deux chansons, *Papa Arthur* et *Grand Pré*, qui sont vraiment belles et qui racontent l'Acadie. D'habitude, quand les gens entendent ces chansons, ils veulent tout de suite acheter le disque.»



Archives La Liberté

Angèle Arsenault: de plus en plus tournée vers les enfants.

Angèle Arsenault, qui compose de plus en plus pour les enfants, prépare un album pour cette clientèle dont la sortie est prévue pour l'an prochain. Une série de spectacles, débutant en février 1998, suivra ensuite dans les écoles francophones du Canada.

Forte de ses racines bilingues, l'Acadienne travaille également à un projet de disque en anglais. «C'est une belle aventure, reconnaît-elle. Depuis que je suis revenue vivre à l'Île-du-Prince-Édouard, beaucoup de gens me demandent de faire quelque chose en anglais. Ça peut être surprenant, mais il y a beaucoup d'anglophones qui aiment ce que je fais!» L'unique disque enregistré en anglais par Angèle Arsenault date de 1972.

Carole THIBEAULT

À Saint-Claude

Un après-midi d'Acadie

Angèle Arsenault sera accueillie de façon bien particulière à Saint-Claude, le 16 novembre. Eh oui! La Sagouine en personne sera de la partie et fera l'introduction du spectacle qui aura lieu au Centre récréatif.

De plus, le comité culturel a lancé un concours pour les enfants de la 4e à la 12e année du Complexe scolaire de Saint-Claude, qui avaient à faire des dessins et à répondre à des questions sur l'Acadie.

«On voulait motiver les jeunes à connaître un peu plus l'Acadie, explique la présidente du comité, Rose Philippe. On a donné une cassette d'Angèle Arsenault aux enseignants de sciences humaines et de français. Il paraît que ceux qui enseignent la musique la veulent aussi. C'était une question de mettre les gens dans l'ambiance avant le spectacle.»

Le spectacle, qui commence à 14 h, est destiné à toute la famille. Les billets sont 8 $ pour les adultes, 5 $ pour les étudiants et l'âge d'or. C'est gratuit pour les enfants. Ha oui! La Sagouine sera interprétée par une artiste locale... Mais ça, c'est un secret!

C. T.

Moniteurs de langue officielle

Dans le bain de l'enseignement

«Je me suis inscrite au Programme de moniteurs de langue officielle parce que j'avais le goût de voyager et de voir d'autres gens. Je voulais savoir comment les gens pouvaient penser ailleurs au Canada. Et j'ai pu voir à quel point les gens tiennent au français.» Cathia Riopel est monitrice de langue officielle pour la deuxième année consécutive. Affectée à l'école Jours de plaine de Laurier l'année dernière et à la petite école d'immersion de Powerview cette année, elle n'a que des éloges pour ce programme qui fête cette année son 25e anniversaire.

Le Programme de moniteurs de langue officielle est né en 1973 à la suite de la Commission royale d'enquête Laurendeau-Dunton, tenue en 1969, qui recommandait fortement au gouvernement canadien de faire la promotion du français et de l'anglais comme langues officielles au pays. Cette année-là 174 moniteurs sont entrés en fonction dans différentes communautés au Canada. Depuis, 22 000 autres jeunes ont participé au programme.

«C'est vraiment un beau programme, indique la coordonnatrice du Programme au ministère manitobain de l'Éducation, Lise Plouffe. Dans les écoles, les moniteurs agissent comme personne-ressource. Ils aident les élèves à apprendre le français langue seconde dans les écoles d'immersion ou à l'améliorer dans les écoles françaises. Et ils ont aussi la tâche de faire connaître la culture véhiculée par cette langue.»

Cette année, ils sont près de 900 à pouvoir participer au programme dont 44 au Manitoba. Principal critère d'admissibilité: avoir terminé au moins un an d'études dans une institution postsecondaire.(1) Les moniteurs à temps plein sont affectés à des écoles en milieu rural et ceux à temps partiel (qui poursuivent leurs études), à des écoles en milieu urbain. Les étudiants de langue anglaise sont envoyés dans les provinces de Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick alors que ceux de langue française peuvent se retrouver dans n'importe quelle province ou territoire à l'exception du Québec.

«Le Programme s'adresse à des jeunes personnes de 20 à 30 ans, ajoute Lise Plouffe. Ça prend des personnes actives, qui ont le goût de la découverte et du voyage. Ça prend des gens qui ont quelque chose à donner mais qui sont aussi capables de recevoir. Je trouve les moniteurs pleins de vitalité. Personnellement, je retire beaucoup juste à les côtoyer.»

Mais les enfants et les enseignants qui côtoient chaque jour les moniteurs sont peut-être ceux qui retirent le plus de ce programme. «Les moniteurs ont toujours un statut spécial dans l'école, poursuit Lise Plouffe. À cause de ça, les enfants ont un rapport particulier avec eux. Ils sont toujours bien appréciés. Et il faut être réaliste: les écoles ont quelqu'un pour les aider et elles en profitent. Le moniteur travaille parfois en salle de classe mais il peut aussi travailler en petits groupes ou un à un avec un enfant.»

«Ça nous donne l'expérience des enfants, indique pour sa part la monitrice Cathia Riopel. Ça te plonge carrément dans le bain de l'enseignement. Pour ceux qui veulent être enseignants, c'est vraiment l'expérience ultime pour voir si tu aimes ça.

«Mais le travail de moniteur est encore plus intéressant que celui d'enseignant, pense la jeune Québécoise de 22 ans. On ne fait pas du travail aussi sérieux avec les enfants; on les fait plutôt jouer avec la langue pour qu'ils apprennent à l'aimer. C'est pas toujours facile pour les petits anglophones qui sont en immersion de trouver le français "le fun".»

D'autre part, la monitrice remarque que son éloignement de sa communauté lui a fait découvrir de nouvelles facettes de sa propre personnalité. «Étant donné qu'on se retrouve seul, on découvre qui on est vraiment, explique-t-elle. J'ai fait des choses que jamais je n'aurais pensé faire quand j'étais à Montréal. C'est fou à quel point on apprend à se débrouiller! Ça m'a aussi obligée à m'impliquer dans la communauté: les bingos, le curling, la chorale... Le salaire de moniteur ne vaut pas grand-chose mais les gens nous aident tellement qu'on arrive à vivre bien.» Les moniteurs à temps plein gagnent 11 400 $ pour une période de travail de 25 heures par semaine pendant neuf mois.


Photo: Lise Plouffe

Cathia Riopel: «On fait jouer les enfants avec la langue pour qu'ils apprennent à l'aimer.»

Bien que gérer par les ministères provinciaux de l'Education, le Programme de moniteurs de langue officielle est financé par le gouvernement fédéral. En 1996, Patrimoine Canada a investi 7,3 millions $, somme assez considérable comparativement au 1 million $ consacré en 1973, mais qui est néanmoins à la baisse depuis les quatre dernières années.

Une célébration à l'occasion du 25e anniversaire du Programme de moniteurs de langue officielle a été organisée le 13 novembre dernier par le ministère manitobain de l'Éducation. De nombreux moniteurs et directeurs d'école qui ont participé au programme dans le passé ont pris part à la fête.

Carole THIBEAULT

(1) Il est possible d'avoir plus de détails sur le Programme des moniteurs de langue officielle en communiquant avec Lise Plouffe au 945-6935.

Nouveau cadre commun pour l'enseignement des sciences

Pour une culture scientifique pancanadienne

Après deux ans de travail, le Conseil des ministres de l'éducation du Canada lançait enfin, la semaine dernière, son nouveau *Cadre commun de résultats d'apprentissage en sciences de la nature pour la maternelle à la 12e année.* Ce nouveau document, auquel ont participé des intervenants de toutes les provinces sauf le Québec, s'adresse aux différents concepteurs de programmes scolaires et se veut un outil pour déterminer les objectifs que doivent atteindre les élèves en salle de classe.

Archives La Liberté

Jean-Vianney Auclair.

Le but premier de cet exercice qui a coûté 1,6 million $, indique le coordonnateur national pour la version française, Jean-Vianney Auclair, était d'harmoniser l'enseignement des sciences au pays. «Le *Cadre commun* va faciliter la mobilité des élèves entre les provinces, soutient-il. Ça vient aussi de l'intérêt à se donner une vision pancanadienne pour un produit de qualité. En plus, ça donne un accès potentiel pour des ressources pédagogiques pour l'enseignement des sciences. Ça facilite beaucoup le travail des maisons d'édition.

«Le *Cadre commun*, ce n'est pas un programme d'étude national, continue-t-il. C'est plutôt un document qui élabore les résultats d'apprentissage (les objectifs) que doivent atteindre les élèves pour chaque niveau. Dans ce cas, chaque province adapte vraiment le contenu de ses programmes selon ses exigences locales.»

Jean-Vianney Auclair, qui travaille au Bureau de l'éducation française du ministère manitobain de l'Éducation, mentionne par ailleurs que tous les paramètres indiqués dans le document ont été développés selon l'approche STSE. «STSE va pour les mots science, technologie, société et environnement, explique-t-il. Autrement dit, ce sont les éléments qui rendent les sciences pertinentes pour les élèves. Il n'est plus question d'apprendre des choses par cœur. Maintenant, les sujets seront traités de façon à ce qu'ils aient un sens pour les élèves.»

Le Manitoba plus particulièrement a joué un grand rôle dans le développement de ce *Cadre commun.* En effet, c'est notre province, sous la coordination de Jean-Vianney Auclair, qui avait la responsabilité d'élaborer la version française du document de 500 pages. «Le document est le même en français et en anglais, précise-t-il. Parfois, l'original était en français puis traduit en anglais ou vice-versa. On a procédé comme ça pour s'assurer qu'on tenait compte du génie des deux langues.» La Colombie-Britannique était responsable de la rédaction de la version anglaise.

Carole THIBEAULT

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Ne manquez pas le ***Coup de cœur francophone.*** Le 18 novembre à 20 h 30: ***Chelsea Bridge*** (C'est gratuit!). Le 20 novembre à 20 h 30: ***Marie-Claude McDonald*** et ***Marie-Jo Thério*** (Entrée 5 $). Le 21 novembre à 20 h 30: ***Valérie Bazile*** et ***Danielle Hébert*** (Entrée 5 $). ❖ ***Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*** le 15 novembre à 19 h 30 à l'église Broadway Disciples United (396, Broadway). ❖ ***L'OSW célèbre la musique de Bach*** à l'occasion du deuxième concert de sa série baroque le 20 novembre à 20 h au théâtre Pantages Playhouse. Admission: 20 $ (949-3999). ❖ ***Concert de Noël au profit de l'Auxiliaire de l'Hôpital général Saint-Boniface*** le 21 novembre à 19 h 30 à la Cathédrale de Saint-Boniface. Billets: 10 $ disponibles à la boutique de l'hôpital. ❖ Au programme de ***Virtuosi Concerts*** le 23 novembre à 20 h: ***Steven Dann & Guests*** au WAG. Admission: 20 $, 18 $ âge d'or et étudiants, 12 $ enfants de moins de 12 ans (785-9000). ❖ L'Ensemble Musik Barock présente ***la Messe des Morts d'André Campra*** le 30 novembre à 20 h à l'église Crescent Fort Rouge United. Admission: 20 $ (956-2792). ❖ Groundswell présente ***The Viola in My Life le 2 décembre*** à 20 h au WAG (943-5770). ❖ La Chorale Philarmonique de Winnipeg présente ***Christmas with the Phil*** le 7 décembre à 19 h à l'église Bethel Mennonite (895-7445). ❖ Les 14 et 15 décembre, ne manquez pas le ***Messie de Handel*** chanté par les Winnipeg Singers. Rendez-vous à 19 h à l'église Sturgeon Creek United (207, chemin Thompson). Billets: 20 $ (772-0597).

CINÉMA

❖ Au Cinéma IMAX (393, avenue Portage) jusqu'en février 1998: ***Thrill Ride, The Science of Fun*** et ***Mission to Mir.*** Admission: 7 $, 6 $ et 5 $ (956-4629).

THÉÂTRE

❖ MTC Warehouse présente ***Quills*** jusqu'au 22 novembre (942-6537). ❖ Fantasy Theatre for Children monte ***The Little Mermaid*** du 17 au 23 novembre au Deaf Centre Manitoba (285, chemin Pembina). Admission: 6 $ (944-0581). ❖ Le Winnipeg Jewish Theatre présente ***Anne Frank & Me*** du 20 au 30 novembre au Asper Jewish Community Campus, 123, rue Doncaster (477-7178).

DANSE

❖ L'ensemble ukrainien ***Rusalka*** célèbre son 35e anniversaire les 29 et 30 novembre au théâtre Pantages Playhouse. Billets: 12 $ (780-3333). ❖ Du 11 au 13 décembre au CCFM, les ***Danseurs contemporains de Winnipeg*** présentent: The 7th Annual CanWest Global News Creation Series. Admission: 35 $ (452-0229).

EXPOSITION

❖ Du nouveau à la galerie du CCFM: ***Terreglyphes de Wendy Simon*** jusqu'au 23 novembre.

Sélection recueillie par
Anie **CLOUTIER**

CULTUREL

Denise Balcaen prend sa retraite

Au fil d'arrivée

Au-delà de 3 000 personnes sont attendues les 22 et 23 novembre prochains à la traditionnelle vente d'artisanat et de pâtisseries de Noël organisée par le Marché Saint-Norbert. Denise Balcaen, une artisane de plus en plus réputée au Marché, fera partie des 62 exposants qui, chaque année, offrent une variété de produits: décorations travaillées en bois, vêtements artisanaux, poterie, fleurs séchées, nourriture de toute sorte, etc. Mais pour cette dame de Saint-Norbert, cette vente de Noël sera la dernière...



photo: Carole Thibeault

Denise Balcaen: «C'est certain que je vais m'ennuyer de l'astmosphère du Marché Saint-Norbert mais je veux plus de temps pour moi et ma famille.»

Denise Balcaen dit avoir toujours aimé travailler de ses mains. C'est à sa tendre enfance qu'elle doit ses premières expériences alors qu'elle se promenait régulièrement entre l'atelier où son père travaillait le bois et la maison familiale où sa mère cousait. Ayant hérité de ces talents, elle a commencé il y a une quinzaine d'années à produire en plus grande quantité pour pouvoir vendre son matériel. Il y a neuf ans, elle devenait membre du Marché Saint-Norbert où elle s'est vite fait une réputation. «Pour moi, coudre c'est une détente. C'est une façon d'oublier», raconte-t-elle en montrant tous les articles de cuisine qu'elle prépare pour la grande vente de Noël.

Mais sa passion pour la couture et le travail artisanal a mené Denise Balcaen dans un cycle qu'elle veut rompre. «Avant, je pouvais faire de la couture pour moi. Maintenant, je ne peux même plus faire des choses pour ma petite-fille et je dois acheter mon linge parce que je n'ai plus le temps de le faire.»

En effet, la réputation des produits de Denise Balcaen a atteint un point tel qu'elle ne peut plus fournir à la demande. Pour pouvoir confectionner assez de produits pour les ventes de printemps et de Noël du Marché, en plus d'y être présente pendant 14 fins de semaine à l'été, elle doit travailler plus de sept heures par jour. «Et de ce temps-ci, ajoute-t-elle, avec la vente de Noël, ça monte facilement à dix ou douze heures par jour. Et ça, sept jours par semaine! J'ai commencé ça comme un passe-temps, mais là c'est trop. Je veux plus de temps pour ma famille.»

Denise Balcaen explique en outre qu'il n'est pas si facile d'être artisan de nos jours et que le jeu n'en vaut pas toujours la chandelle. «Les gens passent devant nous et disent que ce qu'on fait est cher. C'est une mentalité qu'on doit combatte continuellement. Ça vient du fait qu'avant, on faisait de l'artisanat avec des vieilles affaires.

«Mais aujourd'hui, il faut acheter du tissu neuf et de bonne qualité sinon ça ne se vend pas. Il y a des tissus que je paye de 8 $ à 12 $ du mètre. Si tu considères que je vends ensuite quatre napperons pour 15 $, ce n'est un gros gain! Avec toutes les heures que je mets là-dedans, ça me reviens à peu près à un salaire de 50 ¢ de l'heure. Si j'avais fait ça pour faire de l'argent, ça ferait longtemps que je me serais trouver une "job"!»

C'est donc pour toutes ces raisons que Denise Balcaen a décidé de se «retirer», la vente de Noël du Marché Saint-Norbert étant son dernier grand coup. La vente a lieu Club communautaire de Saint-Norbert et au Club Eagles les 22 et 23 novembre à compter de 10 h. «C'est une très grande vente et il y a beaucoup de variété, renchérit l'artisane. Les gens sont mieux d'arriver de bonne heure car il y a déjà eu des files d'attente.»

Carole THIBEAULT



Les enfants de *Félix et Léontine Pelletier* invitent tous les parents et amis à une célébration toute spéciale pour fêter le 70e anniversaire de mariage de leurs parents.

Une messe sera célébrée le samedi 29 novembre à la Cathédrale de Saint-Boniface à 13 h. Celle-ci sera suivie par un thé va-et-vient à la Place Catherine, 190, Place Raymond (rue Traverse) de 14 h à 16 h 30.

Joignez-vous à nous afin de souligner cette occasion tout à fait spéciale.

LETTRES

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

L'Homme aux trésors *au Théâtre de la Chapelle*

Au pays des commères

Qu'arrive-t-il lorsqu'un menuisier itinérant débarque dans un petit village et devient la cible d'une campagne de rumeurs? Voilà les prémices de la pièce *L'Homme aux trésors* du Théâtre du Tandem, présentée au Cercle Molière jusqu'au 29 novembre. (1)

Troupe invitée, le Théâtre du Tandem nous vient de l'Abitibi et apporte dans ses valises deux Masques (grand prix du théâtre québécois) obtenus en 1995: celui du meilleur texte original accordé à Marie-Louise Nadeau pour *L'Homme aux trésors* et celui de meilleure comédienne de soutien decerné à Isabelle Drainville.

«Notre pièce, ce n'est pas une pièce intello et hermétique, indique l'auteure Marie-Louise Nadeau. C'est un conte! On a une fille qui traverse la scène en patins à roulettes, des personnages masqués et un décor de bande dessinée. Et nous, on est seulement une petite troupe de région qui est débarquée un jour à Montréal. La compétition là-bas est féroce, on aurait pu se faire descendre... mais non. La critique a aimé. On était vraiment content, mais aussi très surpris de remporter deux Masques.»

L'Homme aux trésors, raconte l'auteur, s'inspire librement du conte français *Le Trésor du menuisier* d'Henri Gougaud. «On voulait s'éclater, avoir du "fun" et sortir du cadre de l'hyperréalisme théâtral qui est présentement à la mode. Alors on a passé un bon bout de temps à se raconter des légendes et des contes. Quand on est tombé sur *Le Trésor du menuisier*, on savait qu'on avait trouvé ce qu'on cherchait.»

L'action, explique Marie-Louise Nadeau, se déroule dans un petit village des années 1920. «Un village pas identifié, situé quelque part dans le nord. Un jour, un jeune menuisier arrive et cherche du travail. Mais les gens sont méfiants et lancent des rumeurs sur lui. Incapable de trouver du travail, le jeune homme s'endette de plus en plus jusqu'au jour où, acculé au pied du mur, il en vient à la solution définitive. Cette solution définitive, je ne la dirai pas, c'est à vous de la découvrir.»

Comme l'indique le metteur en scène Jean-Stéphane Roy, le Théâtre de la Chapelle est particulièrement bien adapté à cette pièce.

«Quand j'ai monté *La Femme d'Urie* l'an dernier, on utilisait le Théâtre de la Chapelle pour nos répétitions et je trouvais l'endroit très étroit. Mais depuis, j'ai assisté à la représentation de *Lonely Planet* et je lui ai découvert un côté très chaleureux. De toutes façons, je suis sûr que la pièce va bien marcher parce que c'est une histoire de commères et que les commères... c'est universel.»



photo: Anie Cloutier

L'équipe de *L'Homme aux trésors*: Marie-Louise Nadeau, Isabelle Drainville, Odette Caron, Denis Houle, Jean-Stéphane Roy (absent de la photo: Louis-David Morasse).

Comédien et metteur en scène, Jean-Stéphane Roy a participé à 46 productions et a monté 25 pièces en six ans de carrière.

«Depuis un an et demi, je travaille beaucoup à l'extérieur du Québec. J'ai découvert des gens passionnés de théâtre et chaleureux. Le milieu du théâtre montréalais, au contraire, est hermétique et incestueux. La critique est toujours là pour descendre ton travail. Pour elle, il n'y a jamais rien de bon et tu finis par questionner ta valeur propre. Mais ici, au Manitoba, tu ne travailles pas pour que les autres t'aiment, mais pour toi. Ici, on a encore tout à découvrir, tout à faire. Tout est en ébullition et rien n'est encore saturé. Venir ici, c'est un véritable ressourcement et quand je retourne à Montréal, je me fais l'ambassadeur du Manitoba.»

Anie CLOUTIER

(1) Au Théâtre de la Chapelle (825, rue Saint-Joseph) à 20 h. Billets: 17,99 $ et 16,45 $ au 233-8972).



Vous avez des événements à signaler?

Composez
le 237-4823 ou
le 1-800-523-3355.

Une chronique signée
J.R. Léveillé

Le temps qu'il fait

ZARG-ZOOM-ZONE

Le matin, en prenant mon café, je vérifie les prévisions météorologiques à la radio ou à la télé. Ce n'est jamais tout à fait exact.

Si je veux vraiment savoir le temps qu'il fait, je lis un poème de Charles Leblanc.

«tous les matins
je trempe le journal
dans mon café noir»(1).

Depuis son premier recueil en 1984, Charles Leblanc s'occupe, comme nul autre, du climat spectaculaire (ce que Guy Debord qualifie de «la liberté dictatoriale du Marché, tempérée par la reconnaissance des Droits de l'homme spectateur»):

«on est toujours en peine d'amour
quand on en a
on en veut plus
quand on n'en a pas
quand on n'en a plus
on meurt en manque
le pouvoir c'est pareil»

Ses mots, a-t-on dit, s'en prennent aux maux. Comme si sa poésie constituait les feux de la rampe d'un théâtre essentiel. Comme comédien qu'il est aussi, il examine la mise en jeu de l'aventure individuelle, c'est-à-dire les éclaircies du cœur; il surveille la scène publique, ou les passages nuageux de la société, les mouvements à la mode de basse et de haute pression qui sont, comme on le sait, contrôlés par on ne sait plus qui:

«les dinosaures et d'autres bestioles
se sont tus pour nous le dire»

J'ai eu l'occasion de dire qu'il est un de mes poètes préférés. Voici pourquoi. Quatre recueils dont les titres et les sous-titres démontrent l'incisif regard qu'il porte sur l'atmosphère, sur la pression sanguine, sur la température du monde: PREVIOUZES DU PRINTEMPS - science-friction pour notre présent; D'AMOURS ET D'EAU TROUBLES - textes sur la fraîcheur; LA SURCHARGE DU RESEAU - poèmes du cœur électrique; CORPS MÉTÉO - poèmes variables. Tous, des prises de sang, piqûres intraveineuses, radiographies, prélèvements, traitements chimiques («A noir, E blanc, I rouge»... etc.)

Une œuvre d'une grande intégrité; constante, et en transformation (je ne dis pas en évolution, c'est darwinesque et illusoire). La poésie de s'adapte pas, elle est le *Verbe adamique*.

Ancien travailleur social, ses poèmes sont engagés. Il faudrait dire embrayés à la vitesse juste, pour faire tourner le monde.

Ancien barman, sa poésie contient une grande oralité de narration qui fait qu'elle accroche le quotidien; elle est viscérale («poèmes du cœur électrique»), elle vous zappe. Lire un poème de Charles Leblanc, c'est aller pour un *check-up* annuel. Le vers est une sonde qui vous traverse corps et âme. Vous ne pouvez plus ignorer la température de votre être:

«la vie n'attend pas
c'est une maladie mortelle
qui se transmet sexuellement»

Ancien enseignant, l'intertextualité ne lui fait pas défaut. Toujours homme de théâtre, il sait rire, c'est une éruption spontanée. Son œuvre est une scène où se joue la tragi-comédie humaine. Il est donc, comme se voulait Balzac, un *romancier social*.

Corps Météo dit le titre, car l'expérience du poète est avant tout l'aventure d'un corps, qui examine les conditions atmosphériques qui pèsent sur nous, et qui laisse comme

«une trace de rouge à lèvres
sur les pages de son histoire
sur les écrans du futur possible».

Charles Leblanc se dit poète à loisir, mais le beau temps n'est-il pas une immense gratuité béatifique? Il fait la pluie et le beau temps, et nous pouvons dire de ce recueil ce que lui-même dit des amants:

«nous devons les célébrer
car ils nous font voir le soleil
qui grafigne le ciel nuageux
avec ses ongles rouges de vie.»

L'illusionnement du genre humain demeure peut-être incompréhensible. La manipulation saisonnière du *Système*, comme on dit, est risible; mais ce corps météo qu'est Leblanc pourrait dire avec Rimbaud:

«Pourquoi regretter un éternel soleil, si nous sommes engagés à la découverte de la clarté divine, - loin des gens qui meurent sur les saisons.»

Le corpus littéraire de Charles Leblanc est peut-être modeste, mais son œuvre devrait faire l'objet d'une plus sérieuse attention. Il est un de nos meilleurs poètes franco-canadiens contemporains. Après tout, l'appréciation, comme l'écriture, est une variable.

(1) Toutes les citations de Charles Leblanc sont tirées de son dernier recueil «corps météo» aux Éditions du Blé. Guy Debord a publié La Société du Spectacle chez Gallimard. Et le reste, c'est du Rimbaud.

Du nouveau à la Boutique du CCFM

Une plus grande qualité pour s'autofinancer

Les amateurs d'art et de métiers d'art auront de quoi satisfaire leurs envies s'ils visitent la Boutique du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), à compter du samedi 22 novembre. C'est à cette date que la Boutique ouvrira à nouveau ses portes et offrira à sa clientèle une toute nouvelle sélection: des œuvres haut de gamme d'artistes franco-manitobains.

Il y a déjà plusieurs mois que la gérante de la Boutique, Agnès LaCoste, travaille sur ce renouveau artistique. Au moment d'écrire ces lignes, elle se préparait justement à refaire l'entière décoration du petit commerce pour qu'il réponde davantage à sa nouvelle orientation. «Les ventes ont plafonné depuis plusieurs années, explique-t-elle. Il fallait qu'on trouve quelque chose de différent pour attirer la clientèle. On ne veut pas devenir une autre galerie d'art mais on va offrir des choses plus originales, plus uniques.»



photo: Carole Thibeault

Agnès LaCoste: «Mon rôle est de m'assurer qu'il y en ait pour tous les goûts.»

Cette nouvelle orientation axée sur des produits de plus grande qualité résulte en fait d'une étude conduite au printemps dernier et qui avait pour but de trouver une solution au problème d'autofinancement de la Boutique. Et même si les changements apportent toujours avec eux quelques incertitudes, Agnès LaCoste voit ce renouveau de façon positive.

«On espère qu'à long terme, ça va plaire à tout le monde, confie-t-elle. C'est vrai qu'on va offrir des produits un peu plus haut de gamme mais on veut quand même garder les prix abordables. On veut que les gens puissent venir pour acheter des cadeaux. Ça fait neuf ans que je travaille à la boutique et je me suis rendue compte que les gens ont de plus en plus de goût pour les belles choses et que le prix n'est pas toujours un facteur déterminant. En plus, cette orientation complémente bien l'ensemble des activités offertes par le CCFM.»

La Boutique se fera un devoir de vendre des œuvres d'artistes franco-manitobains de renom tels Hélène Lemay, Claire Gaboury, Hubert Théroux et Guy St-Godard. Jusqu'à maintenant, une quarantaine d'entre eux ont été retenus par un comité de sélection attitré spécialement aux articles vendus par la Boutique.

La gérante souligne qu'une petite section de la Boutique sera quand même réservée à l'artisanat et à la vente de souvenirs qui sont toujours très courus par les touristes.

C'est donc avec ce nouveau visage que la Boutique du CCFM ouvrira à nouveau ses portes le 22 novembre dans le cadre d'une vente de Noël.

Carole THIBEAULT

Des gagnants

Le 10 novembre, l'équipe de *La Liberté* a procédé au tirage parmi les participants désirant gagner un des dix prix offerts, soit des billets pour une représentation de *L'Homme au trésor*, des billets pour assister au Coup de cœur francophone, gracieuseté de TV5, ou encore le disque compact de Marcel Meilleur.

Les dix personnes gagnantes sont: Lucien Lussier, Yvette Ricard, Alice Parent, Cécile Alarie, Germaine Lussier, Francine Perron, Hélène Ducap, Denis Marion, Gérard Beaudoin et Paul Champagne.

Merci aux participants.

Publi-reportage

Jeunes et coopération internationale

La République algérienne démocratique et populaire a acquis son indépendance en 1962 après plus de 100 ans de colonisation française. La société algérienne a donc évolué pendant longtemps sous l'influence du monde européen. Depuis son indépendance, cette société a la difficile tâche de trouver une voie lui permettant de concilier tradition et modernité. L'interruption du processus électoral en janvier 1992, face au risque de prise du pouvoir par le Front islamique du salut (FIS) a plongé l'**Algérie** dans une crise politique d'une rare violence, qui a fait plus de 60 000 morts en cinq ans. Cette crise a coupé l'accès aux organisations non gouvernementales canadiennes en Algérie. Malgré tout, des organismes restent actifs en tentant de faire connaître au Canada la situation politique de l'Algérie.



En **Égypte**, 62 enfants sur 1 000 meurent encore de nos jours avant leur premier anniversaire et 85 enfants sur mille meurent avant l'âge de cinq ans. De sérieux problèmes de malnutrition touchent de nombreux jeunes enfants égyptiens, particulièrement dans les milieux ruraux et les quartiers pauvres du Caire. Devant la gravité de la situation, l'Association égyptienne d'économie familiale a mis sur pied des programmes de nutrition pour les mères ayant des enfants de trois ans et moins. L'Association des économistes familiaux de l'Alberta, qui connaissait la situation en Égypte, a souhaité apporter sa contribution aux organismes égyptiens. L'émission qui porte sur l'Égypte permet d'en apprendre davantage sur les développements de ces projets de coopération.

Découvrez comment l'Agence canadienne de développement international vient en aide à ces pays. Écoutez l'émission Jeunes et coopération internationale *diffusée sur les ondes d'Envol 91 les lundis et mercredis à 17 h 30. Les émissions sur l'Algérie (17 novembre) et l'Égypte (19 novembre) ont été réalisées par des jeunes de Shédiac, au Nouveau-Brunswick.*

Cinémental

Prix du public

L'édition 1997 de Cinémental aura attiré 1 300 amateurs de cinéma en français, soit 300 de plus que l'an dernier, indique son président, Marc-François Tremblay. «Nous sommes contents. Nous avons vu beaucoup de nouveaux visages et nous reviendrons certainement l'an prochain», lance-t-il.

L'Épi d'or, decerné au meilleur court métrage, est allé à la production française *Substitution* ex æquo avec *Des Clefs et des serrures* réalisé par Stefan Miljevic et dont le scénario a été conçu par Marc Roberge, ancien journaliste à CKSB.

La Gerbe d'or, remise au meilleur long métrage, a quant à elle été décernée au drame *Le Huitième jour* de Jaco von Dormael mettant en vedette Daniel Auteuil, Pascal Duquenne et Miou Miou.

A. C.

Nouvelle ville *de Sainte-Anne*

Question de prestige

Le fait que Sainte-Anne-des-Chênes soit devenue officiellement une ville devrait grandement motiver le développement économique.

C'est ce que croit Guy Lévesque, l'administrateur de la nouvelle ville qui a obtenu ce statut en octobre dernier. «Ça va nous permettre d'attirer des compagnies. En général, c'est pas évident de devenir une ville parce que ça prend un service de police municipal. Mais à Sainte-Anne, on l'avait déjà.»

Pour appuyer et faire connaître ce nouveau statut, la petite ville qui compte plus de 1 500 habitants (prérequis pour obtenir le statut), se prépare à imprimer du nouveau papier à en-tête avec son logo, etc. «On ne sait pas encore tout ce que ça implique, souligne pour sa part la mairesse, Julie Snyder. Ce qu'on sait, c'est que ça nous donne plus de prestige.»

C. T.

Colette Boulet

La tapisserie sous une autre forme

«J'ai commencé à tisser à l'âge de 19 ans, raconte Colette Boulet. Vous allez rire de moi, mais ça m'a pris dans le temps de la mode hippie. J'ai commencé à prendre des cours du soir parce que je voulais me faire un puncho.»

Nouvellement recrutée comme artiste en résidence pour le Centre culturel franco-manitobain (CCFM), Colette Boulet est aujourd'hui une tisserande accomplie. Originaire du petit village de Dunrea au Manitoba, elle a étudié son art depuis les 15 dernières années à Montréal, Trois-Rivières et même Paris. Son style de tapisserie, qu'elle a développé très tôt, peut être qualifié de contemporain comparativement au style traditionnel. «Avec la tapisserie traditionnelle, les artistes essaient de reproduire exactement une peinture avec des fils, explique-t-elle. Moi, je laisse plutôt aller mon imagination.»

Le public pourra aller visiter le local de la tisserande lors d'une porte ouverte, le 15 novembre. Quelques-unes de ses œuvres y sont suspendues et il sera possible de voir Colette Boulet en action devant son métier à tisser. «C'est difficile d'expliquer pourquoi j'aime la tapisserie, mentionne-t-elle. Je crois que ce sont les fils... Le fait de les toucher, ça me stimule. Ça pousse ma créativité.»

Pour pouvoir fonctionner et continuellement créer de nouvelles œuvres, Colette Boulet dit avoir besoin de deux métiers à tisser. «J'en ai un de monté en permanence dans mon salon. En fait, mon garçon a 12 ans et il ne sait pas encore ce que c'est que d'avoir un salon», raconte-t-elle en riant.

Le CCFM offre son programme d'artiste en résidence pour la première fois depuis une dizaine d'années. «Nous avions un local de disponible et ça nous donne l'occasion d'appuyer une artiste de la communauté, indique la responsable du programme, Denise Préfontaine. C'est une autre forme de création artistique et ça ajoute de la vitalité au Centre. En échange, Colette doit faire de la promotion auprès du public. Quand elle le pourra, elle offrira peut-être un atelier. Il est aussi possible de la rencontrer sur rendez-vous.»



photo: Carole Thibeault

Colette Boulet: jouer avec les motifs, les textures et les couleurs.

Pour la tisserande, le programme d'artiste en résidence est évidemment très positif. «Ça me donne une chance de me faire connaître», admet-elle. C'est donc le 15 novembre, de 13 h à 17 h, que les gens pourront découvrir les œuvres de Colette Boulet au local 142 du CCFM.

Carole THIBEAULT

PCJ: un directeur général pour Noël

Tout un cadeau!

Le poste de directeur général du Programme de contestation judiciaire (PCJ), laissé vacant par le départ de François Boileau à la mi-octobre, devrait être comblé d'ici Noël. C'est du moins ce que prévoit le porte-parole du conseil d'administration du PCJ, Yvan Beaubien. «On vient tout juste de commencer le processus de recrutement, indique-t-il. Il n'y a pas de presse, ça fait toujours rien qu'un mois que le poste est vacant!»

Quelques changements dans le fonctionnement interne du PCJ doivent également être mis en place. Le directeur général, secondé dans le passé par un adjoint, se verra désormais appuyé par un second adjoint, à temps partiel celui-là.

Comme l'explique Yvan Beaubien, basé à Saint-Paul en Alberta, l'adjoint à temps plein sera affecté aux causes relatives aux droits à l'égalité tandis que l'adjoint à temps partiel se verra confier les causes relatives aux droits linguistiques.

«Cette répartition est logique, explique Yvan Beaubien puisque 75 % des sommes versées par le PCJ servent à aider les causes relatives aux droits de la personne. Seulement 25 % du financement va aux causes traitant de droits linguistiques.»

Un tel remaniement interne, fait remarquer Yvan Beaubien, «fait partie du processus normal de fonctionnement d'un organisme». Il devrait permettre de clarifier les rôles et responsabilités de chacun, espère Yvan Beaubien.

Les deux adjoints au directeur général devraient entrer en fonction au début de 1998.

A. C.

Télé-horaire de la semaine du 17 au 23 novembre 1997

SRC Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

- 6h00 Bonjour chez vous
- 9h00 Les 3 Mousquetaires
- 10h00 Attention, c'est chaud!
- 10h30 Christiane Charette
- 11h00 Le Jour du souvenir (L)
- 11h30 Du tac au tac
- 12h00 Le Midi
- 12h30 Terre humaine
- 13h30 Marilyn
- 14h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
- 15h00 Seinfeld
- 15h30 Les Chatouilles
- 15h32 La Maison de Ouimzie (L et Ma) La Boîte à lunch (Me au V)
- 15h45 Petite étoile (Me et J) Rouli-roulotte (V)
- 15h59 0340
- 16h00 Un cas très spatial (L) La Série des aventures (M) Chassé-Croisé (Me) Alerte sur Jupiter (J) Woof (V)

Lundi

- 16h30 Bêtes pas bêtes +
- 17h00 Watatatow
- 17h30 La Tête de l'emploi
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Courants du Pacifique
- 19h00 Virginie
- 19h30 La Petite Vie
- 20h00 4 et demi...
- 21h00 Omertà-La Loi du silence
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h27 Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h49 La Météo
- 23h51 La Politique provinciale
- 24h00 Découverte
- 1h00 Fin des émissions

Mardi

- 16h30 Océane
- 17h00 Watatatow
- 17h30 La Tête de l'emploi
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 L'Accent francophone
- 19h00 Virginie
- 19h30 La Facture
- 20h00 Bouscotte
- 21h00 Projet Arrow
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h27 Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h49 La Météo
- ➤ 23h50 Cinéma: **Gorilles dans la brume.** *É.-U. 1988. Biographie de Dian Fossey.*
- 2h15 Fin des émissions

Mercredi

- 16h30 Les Mondes de Sismi
- 17h00 Watatatow
- 17h30 La Tête de l'emploi
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Branché
- 19h00 Virginie
- 19h30 Maman chérie
- 20h00 Le Volcan tranquille
- 21h00 Enjeux
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h25 Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h49 La Météo
- 23h51 Vues d'ici
- 1h30 Fin des émissions

Jeudi

- 16h30 Sur la piste
- 17h00 Watatatow
- 17h30 La Tête de l'emploi
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Clan destin
- 19h00 Virginie
- 19h30 La Vie d'artiste
- 20h00 Sous le signe du Lion
- 21h00 L'Écuyer
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h25 Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h49 La Météo
- ➤ 23h51 Cinéma: **L'Enfer.** *Fr. 1993. Drame psychologique. Le propriétaire d'un hôtel de villégiature, marié à une femme très séduisante, devient excessivement jaloux.*
- 2h00 Fin des émissions

Vendredi

- 16h30 Au-delà du miroir
- 17h00 Lassie
- 17h30 La Tête de l'emploi
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Des Premières Nations
- 19h00 L'Horloge de Pandora
- 20h00 Jamais sans amour: *Le Piège*
- 21h00 Jamais sans amour: *La Conciliation*
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h27 Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h49 La Météo
- ➤ 23h51 Cinéma: **Né un 4 juillet.** *É.-U. 1989. Drame psychologique. Parti combattre au Viêtnam par ferveur patriotique, un jeune soldat en revient paraplégique. Après son retour, il réalise cependant que le véritable patriotisme ne consiste peut-être pas dans le fait d'aller combattre.*
- 2h35 Fin des émissions

Samedi

- 6h10 Il était une fois... la vie
- 6h35 Johnson et ses amis
- 6h45 Les Aventures de Bouli
- 7h00 Les Chatouilles
- 7h02 Le Monde de Richard Scarry
- 7h30 Bouledogue Bazar
- 7h32 Winnie l'ourson
- 8h00 La Bande à Ovide
- 8h10 Fennec
- 8h30 Kléo
- 9h00 Timon & Pumbas
- 9h30 Couacs en vrac
- 10h00 Et voici la petite Lulu
- 10h30 Mon ami Willy
- 11h00 Animaniacs
- 11h30 Clan Destin
- ➤ 12h00 Cinéma: **L'Incroyable Randonnée.** *É.-U.. 1963.*
- 14h00 L'Accent francophone
- 14h30 Ma vie pour les animaux
- 15h00 Flip Flop
- 15h30 Chapeau melon et bottes de cuir
- 16h30 Branché
- 17h00 Les Aventures du jeune Indiana Jones
- 18h00 Le Téléjournal
- 18h30 La Soirée du hockey Molson
- 21h00 LeTéléjournal
- 21h26 La Météo
- 21h27 Les Nouvelles du sport
- ➤ 21h50 Télé-sélection: **Les Maîtres du monde.** *É.-U. 1994. Drame de science-fiction. Appelé à enquêter sur l'apparition d'un ovni, un agent de la CIA découvre que des organismes extra-terrestres parviennent à s'introduire dans le corps d'être humains pour en prendre le contrôle.*
- 0h05 Fin des émissions

Dimanche

- 6h10 Il était une fois... les Amériques
- 6h35 Budgie, le petit hélicoptère
- 6h50 Hitoires de peluches
- 7h00 Les Chatouilles
- 7h02 Petit ours
- 7h30 Bouledogue Bazar
- 7h32 Arthur
- 8h00 Madeline à Londres
- 8h30 La Bande à Picsou
- 9h00 Bravo la famille
- 9h15 Franc-Croisé
- 9h45 Parcelles de soleil
- 10h00 Le Jour du Seigneur
- 11h00 Scully rencontre
- 11h30 Point de presse
- 12h00 La Semaine verte
- 13h00 Second regard
- 13h30 De bouche à oreille
- 15h00 Horizons
- 16h00 Perfecto
- 16h30 L'Arche de Noé
- 17h00 Zap
- 18h00 Le Téléjournal
- 18h30 Découverte
- ➤ 19h30 Juste pour rire... cette semaine
- 20h00 Les Beaux Dimanches: ***Les Coulisses du Gala de l'ADISQ.***
- 20h30 Les Beaux Dimanches: ***Que reste-t-il de nos amours?*** *Cette émission retrace le parcours de Claude Blanchard artiste attachant qui sait toucher par l'humour comme par l'émotion.*
- 22h00 Le Téléjournal
- 22h24 La Météo
- 22h27 Au-delà des apparences
- 23h27 Les Nouvelles du sport
- 23h50 Ciné-Club: **Belle de jour.** Fr.-Ital. 1967. Drame psychologique. Séverine connaît un bonheur paisible avec son mari, un médecin doux et compréhensif.
- 1h25 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

- 4h30 Infopublicité
- 5h00 Salut, bonjour!
- 8h00 Bla bla bla
- 9h00 Taillefer et fille
- 10h00 Aimer
- 10h30 Les fruits de la passion
- 10h45 J.E. en direct
- 12h30 Boutique TVA
- 13h30 Les feux de l'amour
- 14h30 Top modèles
- 15h00 Claire Lamarche
- 16h00 Les mordus (Ma au J) Alerte à Malibu (V)

Lundi

- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Monopoly
- 18h30 Les ailes de la mode
- 19h00 Beverly Hills, 90210
- 20h00 Place Melrose
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Le poing J
- 22h30 TVA sports
- 22h58 Infopublicité
- 23h28 Info National média
- 1h28 Fin des émissions

Mardi

- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Enf' Cadieux
- 19h00 Le Match de la vie
- 20h00 Les Machos
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Le poing J
- 22h30 TVA sports
- 22h58 Infopublicité
- 23h28 Info Karonana
- 23h43 Info National média
- 1h43 Fin des émissions

Mercredi

- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 Piment fort
- 18h00 La Poule aux œuf d'or
- 18h30 Politiquement Colette
- 19h00 Le Retour
- 20h00 Sauve qui peut!
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Le poing J
- 22h30 TVA sports
- 23h01 Info Karonana
- 23h16 Infopublicité
- 23h46 Info National média
- 1h46 Fin des émissions

Jeudi

- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Chambres en ville
- 19h00 Diva
- 20h00 Paparazzi
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Le poing J
- 22h30 TVA sports
- 22h58 Info Karonana
- 23h13 Infopublicité
- 23h43 Info National média
- 1h43 Fin des émissions

Vendredi

- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 Piment fort
- 18h00 J.E.
- ➤ 19h00 Ciné du vendredi: **Beethoven 2** *Am. 1993. Comédie. Malgré ses réticences, un père de famille finit par accepter que ses enfants adoptent les quatre chiots de leur saint-bernard.*
- 21h00 Le TVA, édition réseau
- 21h30 Au Nom du père et du fils
- 22h30 TVA sports
- 23h04 Info Karonana
- 23h19 Infopublicité
- 23h49 Info National média
- 1h49 Fin des émissions

Samedi

- 5h30 Bugs Bunny
- 6h00 Salut, bonjour!
- 9h00 Bibi et Geneviève
- 10h00 Sailor Moon
- 10h30 Beetleborgs
- 11h00 Les ailes de la mode
- 11h30 Infopublicité
- 13h00 Le championnat des quilles
- 14h00 Fleurs et jardins
- 14h30 Vins et fromages
- ➤ 15h00 Ciné week-end: **Les trouble-fête.** *All. 1994. Western. Un chasseur de primes en brouille avec sa famille est victime d'un stratagème mis au point par son frère pour le forcer à assister au réveillon de Noël.*
- 16h30 Fleurs et jardins
- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- ➤ 17h30 Ciné-extra: **Gordy.** *Am. 1995. Conte. Les aventures d'un porcelet doté de la parole qui entreprend de sauver sa famille en route vers l'abattoir.*
- ➤ 19h30 Ciné-extra: **Descente à paradise.** *Am. 1994. Comédie policière. Un 24 décembre, divers concours de circonstances empêchent trois criminels de quitter la petite ville où ils viennent de braquer une banque.*
- 22h00 Le TVA, édition réseau
- 22h25 TVA Sports
- ➤ 22h54 Ciné-lune: **Pères et fils.** *Am. 1991. Drame psychologique. À la suite du décès de sa femme, un cinéaste se retire dans une petite communauté côtière avec son fils adolescent dont il espère se rapprocher.*
- 0h54 Info Karonana
- 1h09 Info National média
- 3h209 Fin des émissions

Dimanche

- 5h30 Bugs Bunny
- 6h00 Salut, bonjour!
- 9h00 Bibi et Geneviève
- 10h00 Évangélisation 2000
- 10h30 Complètement marteau
- 11h00 Fais-en ton affaire
- 11h30 Infopublicité
- ➤ 12h30 Cinéma week-end. **Faux frère.** *Am. 1991. Drame de mœurs. L'amitié de deux étudiants en droit qui partagent la même chambre sur le campus universitaire.*
- ➤ 16h00 Cinéma en famille. **L'enfant sacré du Tibet.** *Am. 1986. Comédie fantaisiste. Un travailleur social américain est chargé de veiller sur un jeune Lama tibétain menacé par des forces occultes.*
- 17h00 Le TVA, édition 18 h
- 17h30 La vie est un sport dangereux
- 18h30 Fort Boyard
- ➤ 19h00 Cinéma Provigo: **Madame Doubtfire.** *Am. 1993. Comédie dramatique. N'ayant pu obtenir la garde de ses enfants, un père divorcé se déguise en vieille dame anglaise et se fait engager comme bonne par son ex-femme.*
- 21h30 Le TVA, édition réseau
- 21h55 TVA sports
- 22h21 Vins et fromages
- 22h50 Info National média
- 1h50 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur: le dimanche 23 novembre à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la paroisse Saint-François d'Assise, à Clair, au Nouveau-Brunswick, par Claude Cole, prêtre

TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h 30

- 5h25 TV5 minutes
- 5h30 Télématin
- 7h30 Cap aventure (L) Les pays du Québec (Ma) La vie d'artiste (Me) Plaisir de lire (J) Tendances (V)
- 7h57 Le grand jeu TV5
- 8h00 Mise au point (L) Polémiques (Ma) Claire Lamarche (Me) Temps présent (J) L'hebdo (V)
- 8h45 7 jours en Afrique (L) Vivre avec (Me)
- 9h00 Bons baisers d'Amérique (L) Outremers (Ma) Reflets (Me) Viva (J)
- 9h30 Faxculture (V)
- 9h45 Grand tourisme (J) Vivre avec (V)
- 10h00 Bus et compagnie
- 10h45 Gourmandises
- 11h00 Paris Lumières
- 11h30 Journal de France 3
- 11h57 Le grand jeu TV5
- 12h00 Les pays du Québec (L) Du fer dans les épinards (Ma) Plaisir de lire (Me) Panorama (J) Découverte (V)
- 12h30 Bouillon de culture (L) Grands gourmands (Me) Le Kiosque (J) Horizons francophones (V)
- 12h55 Revue de presse canadienne (V)
- 13h00 La télé des FrancoFolies (Me) Savoir plus santé (J) Marcel Dubé : aimer, écrire (V)
- 13h30 La vie d'artiste (Me)
- 13h35 Jardins et loisirs (L)
- 14h00 Journal de TV5
- 14h27 Le grand jeu TV5
- 14h30 La chance aux chansons
- 15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Pyramide
- 17h00 Paris lumières
- 17h30 Toujours l'heure
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Sandra princesse rebelle
- 20h00 Évasion
- 20h30 L'hebdo
- 21h27 Le grand jeu TV5
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Le cercle des arts
- 23h15 Soir 3
- 23h45 Concert à Saint-Séverin
- 0h45 Reflets
- 1h45 Y'a pas match
- 2h15 Les pieds sur l'herbe
- 2h45 RFI

Mardi

- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Pyramide
- 17h00 Paris lumières
- 17h30 Toujours l'heure
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 La vie à l'endroit
- 20h00 Montagne
- 20h30 La télé des FrancoFolies au Casino de Montréal
- 21h27 Le grand jeu TV5
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Les grands entretiens du Cercle
- 23h15 Soir 3
- 23h45 Sandra princesse rebelle
- 1h15 Bonjour cinéma
- 1h45 Temps présent
- 2h45 RFI

Mercredi

- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Pyramide
- 17h00 Paris lumières
- 17h30 Toujours l'heure
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Envoyé spécial
- 20h05 À bon entendeur
- 20h30 Savoir plus santé
- 21h27 Le grand jeu TV5
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Le cercle des métiers
- 23h15 Soir 3
- 23h45 La vie à l'endroit
- 1h15 Montagne
- 1h45 L'hebdo
- 2h45 RFI

Jeudi

- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Pyramide
- 17h00 Paris lumières
- 17h30 Toujours l'heure
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Tendances
- 19h00 Marcel Dubé : aimer, écrire
- 20h00 Kléber
- 21h27 Le grand jeu TV5
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Gala de clôture du Festival du film de Genève
- 23h30 Soir 3
- 0h00 Envoyé spécial
- 01h15 À bon entendeur
- 2h00 Panorama
- 2h30 Espace francophone
- 3h00 RFI

Vendredi

- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Pyramide
- 17h00 Paris lumières
- 17h30 Toujours l'heure
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Thalassa
- 19h30 Faut pas rêver
- 20h30 Drucker & Co
- 21h00 Musique, musiques
- 21h27 Le grand jeu TV5
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Au delà des apparences
- 22h45 Revue de presse canadi- [illegible]
- 23h00 Vivre avec
- 23h15 Soir 3
- 23h45 Kléber
- 1h15 Du fer dans les épinards

Samedi

- 5h25 TV5 minutes
- 5h30 Horizons francophones
- 6h00 Pique-nique
- 6h30 Visions d'Amérique
- 6h45 La méthode Victor
- 7h00 Génies en herbe
- 7h30 Le petit Journal
- 8h00 Bus et compagnie
- 9h00 Découverte
- 9h30 Sport Africa
- 10h15 7 jours en Afrique
- 10h30 Les pieds sur l'herbe
- 11h00 Évasion
- 11h30 Journal de France 3
- 12h00 Fais-en ton affaire!
- 12h30 Temps d'affaires
- 13h00 Magellan
- 13h30 Bêtes pas bêtes +
- 14h00 Journal de TV5
- 14h30 Le jardin des bêtes
- 15h00 Fleurs et jardins
- 15h30 Vins et fromages
- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Olympica
- 17h00 Les dicos d'or : la dictée
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Faites la fête
- 20h30 Les dicos d'or : le corrigé
- 21h55 Journal belge
- 22h20 Bon week-end
- 23h15 Soir 3
- 23h30 Faxculture
- 0h15 Fais-en ton affaire
- 0h45 Drucker & co
- 1h15 Musique, musiques
- 1h45 Savoie plus santé
- 2h45 RFI

Dimanche

- 5h25 TV5 minutes
- 5h30 Olympica
- 6h00 Espace francophone
- 6h30 Sindbad
- 7h00 Outremers
- 7h30 Le petit Journal
- 8h00 L'école des fans
- 8h45 Grand tourisme
- 9h00 Fleurs et jardins
- 9h30 Vins et fromages
- 10h00 Musique classique
- 10h30 Mouvements
- 11h00 Grands gourmands
- 11h30 Journal de France 3
- 12h00 Faut pas rêver
- 13h00 Courants d'art
- 13h30 Y'a pas match
- 14h00 Journal de TV5
- 14h30 Sous vos applaudissement
- 16h00 Journal suisse
- 16h30 Cap aventure
- 17h00 L'école des fans
- 17h45 Télétourisme
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Bons baisers d'Amérique
- 19h30 Bouillon de culture
- 20h35 Temps présent
- 21h30 Journal belge
- 22h00 Viva
- 22h45 Alice
- 23h15 Soir 3
- 23h30 Faites la fête
- 1h30 Outremers
- 2h30 7 jours en Afrique
- 2h45 RFI

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

- 4h30 Le monde ce matin
- 5h30 Bon matin
- 8h00 Le monde ce matin
- 8h30 Raison passion (lundi) / Au travail ! (mardi au vendredi)
- 9h00 Le monde ce matin
- 9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
- 10h00 L'Atlantique en direct
- 11h00 Euronews
- 11h30 Le Québec en direct
- 13h00 L'Ontario en direct
- 14h00 L'Ouest en direct
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
- 16h00 Aujourd'hui
- 17h00 Euronews
- 17h30 Au travail!
- 18h00 L'édition internationale
- 18h30 Capital actions
- 19h00 Grands reportages

Lundi

- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Courants du Pacifique
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 3h00 Le téléjournal
- 3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Raison passion
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 3h00 Le téléjournal
- 3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Horizons francophones
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 3h00 Le téléjournal
- 3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

- 20h30 Maisonneuve à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Trajectoires
- 2h00 Info-Pacifique
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 3h00 Le téléjournal
- 3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

- 20h30 Scully RDI
- 21h00 Montréal en spectacle
- 21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Info-Pacifique
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Courants du Pacifique
- 2h00 Scully RDI
- 2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
- 3h00 Le téléjournal
- 3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
- 4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

- 4h30 Euronews
- 5h00 Le monde ce matin
- 5h30 Griffe
- 6h00 Le monde ce matin
- 6h30 Montréal en spectacle
- 7h00 RDI week-end
- 7h30 Québec actualités
- 8h00 La semaine verte
- 9h00 Trajectoires
- 9h30 Montréal en spectacle
- 10h00 Griffe
- 10h30 Entrée des artistes
- 11h00 RDI week-end
- 11h30 Bulletin des jeunes
- 12h00 Branché
- 12h30 Au travail!
- 13h00 Enjeux
- 14h00 Montréal cette semaine
- 14h30 La facture
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h30 Bulletin de santé
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 Branché
- 17h30 Journal du siècle
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Un Canadien à...
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le journal RDI
- 20h30 Entrée des artistes
- 21h00 Le point final
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 Griffe
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Un Canadien à...
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Montréal en spectacle
- 2h00 Trajectoires
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 La semaine verte
- 4h00 Québec actualités

Dimanche

- 4h30 Bulletin de santé
- 5h00 Le monde ce matin
- 5h30 Temps d'affaires
- 6h00 La semaine verte
- 7h00 RDI week-end
- 7h30 Montréal en spectacle
- 8h00 L'accent francophone
- 8h30 Point de presse
- 9h00 Option éducation
- 10h00 La facture
- 10h30 Journal du siècle
- 11h00 RDI week-end
- 11h30 Bulletin des jeunes
- 12h00 Un Canadien à...
- 12h30 Impact
- 13h00 Courants du Pacifique
- 13h30 Horizons francophones
- 14h00 Enjeux
- 15h00 Le journal de France 2
- 15h30 Le journal du siècle
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 Horizons francophones
- 17h30 Griffe
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 La facture
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le journal RDI
- 20h30 Scully RDI
- 21h00 Point de presse
- 21h30 Second regard
- 22h00 Le téléjournal
- 22h30 La facture
- 23h00 Info-nuit
- 23h30 Euronews
- 0h00 Griffe
- 0h30 Entrée des artistes
- 1h00 Info-nuit
- 1h30 Scully RDI
- 2h00 L'accent francophone
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 Info-nuit
- 3h30 Horizons francophones
- 4h00 Bulletin de santé

Ligue Hanover-Taché

(classement au 10 novembre)

	G	P	N	Pts
Grunthal	2	0	0	4
La Broquerie	2	1	0	4
Île-des-Chênes	1	0	0	2
Saint-Adolphe	1	2	0	2
Sainte-Anne	0	0	0	0
Saint-Jean	0	0	0	0
59ers	0	1	0	0
Pine Falls	0	2	0	0

Compteurs	B	P	Pts
P. Anderson	5	3	8
D. Meilleur	3	5	8
G. Friesen	2	5	7
C. Hebel	3	3	6
J. Arnold	3	3	6
M. Brennan	1	4	5
K. Tallaire	3	2	5
J. Braun,	2	2	4
D. Desrosiers	2	2	4
M. Gottfried	2	2	4
M. Gagnon	0	4	4
M. Normandeau	2	2	4
C. Sokoloski	2	2	4
T. Sokoloski	0	4	4
D. Backman	2	2	4

Les matchs à venir

Le samedi 15 novembre

Saint-Jean se rend à Sainte-Anne.

Î.-D.-C. se rend à Saint-Adolphe.

SPORT

Nommée recrue féminine de l'année par canoé-kayak Manitoba

Natalie Bérard veut exceller dans tous les domaines

Après seulement quatre mois d'entraînement et de compétitions, Natalie Bérard de Saint-Vital a reçu le titre de recrue féminine de l'année lors de la quatrième édition du banquet annuel de l'Association de canoé-kayak du Manitoba, présentée le dimanche 9 novembre au Holy Ghost Fraternal Aid Society de Winnipeg.

Natalie Bérard qui est âgée de 14 ans a suivi les traces de ses deux jeunes frères. «Jude (13 ans) et Serge (11 ans) pratiquent le canoé-kayak depuis plusieurs années, mentionne-t-elle. J'ai toujours trouvé ce sport attirant, mais je me disais que c'était surtout pour les garçons. Depuis que j'ai commencé à pratiquer cette discipline en juin, je ne suis plus capable de m'en passer.»

En quelques mois, Natalie a participé à plusieurs compétitions en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba. «J'aime découvrir la nature tout en m'entraînant, souligne-t-elle. J'ai remporté la médaille d'argent à une compétition en Saskatchewan en juin et j'ai également bien fait en août à Calgary.»

La jeune athlète est consciente qu'elle a choisi un sport très exigeant. En effet, elle doit se rendre quatre fois par semaine dès 6 h 30 le matin à des entraînements à l'Université du Manitoba. Après l'école, elle continue à pratiquer son sport préféré au Canoe Club et les fins de semaines elle y ajoute quatre autres heures. «Je veux me rendre aux prochains Jeux du Canada à London en 2001 et je vais faire tous les sacrifices pour y arriver, explique-t-elle. On s'entraîne douze mois par année et pendant l'hiver on remplace la course par le ski de fond.»



photo: Marc-Éric

Natalie Bérard: «Je ne me doutais pas que le canoé-kayak me donnerais autant de satisfaction.»

Natalie Bérard apprécie plus particulièrement le canoé-kayak parce que ça lui permet de beaucoup voyager. «En pratiquant ce sport avec mes frères, nous en profitons pour voyager en famille, poursuit-elle. En mars prochain, nous partons toute la famille en Californie pour nos entraînements. Chaque année, l'entraîneur (Jeroslaw Seremak) invite les membres de l'Association de canoé-kayak à séjourner pendant un mois à San Francisco afin d'améliorer leurs techniques. Nos parents prennent leurs vacances en mars et nous devrons manquer deux semaines d'école. J'ai tellement hâte de passer un mois sous le chaud soleil de la Californie.»

En plus de pratiquer le canoé-kayak, la jeune étudiante qui fréquente l'école Lavallée maintient une moyenne de A, joue au volleyball et prend des cours de piano. «Je veux donner le meilleur de moi-même dans tous les domaines, dit-elle. Je veux prouver aux autres que je peux exceller en jumelant la musique, les sports et les études. Quand je n'aurai plus de plaisir, je choisirai un autre sport.»

Marc-Éric BOUCHARD





POOL de HOCKEY de LA LIBERTÉ

saison 1997-1998





Pointage des joueurs en date du 10 novembre 1997

1	B. Bouchard	Royals de Saint-Jean	0 point
	G. Lajoie	Aces de Saint-Anne	0 point
	M. Dumaine	North Stars Î-D-C	3 points
	T. Kemball	Paper Kings de Pine Falls	0 point
	D. Martin	Hawks de Saint-Adolphe	0 point
2	R. Lafournaise	59ers	2 points
	D. Craig	Royals de Saint-Jean	0 point
	M. Normandeau	Habs de La Broquerie	4 points
	R. Desautels	North Stars Î-D-C	0 point
	D. Male	Paper Kings de Pine Falls	2 points
3	J. Beauchemin	North Stars Î-D-C	2 points
	L. Woo	North Stars Î-D-C	0 point
	R. Chaput	Aces de Sainte-Anne	0 point
	C. Peters	Hawks de Saint-Adolphe	3 points
	C. Nagy	Habs de La Broquerie	2 points
4	G. Gosselin	59ers	2 points
	P. Gauthier	Aces de Sainte-Anne	0 point
	D. Baril	Royals de Saint-Jean	0 point
	M. Silvagio	North Stars Î-D-C	1 point
	R. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	2 points
5	K. Tallaire	Habs de La Broquerie	5 points
	D. Beauchemin	North Stars Î-D-C	1 point
	M. Morin	59ers	2 points
	J. Carrière	North Stars	3 points
	R. Smith	Cougars de Swan Lake	0 point
6	D. Daneault	Royals de Saint-Jean	0 point
	M. Gottfried	North Stars Î-D-C	4 points
	D. Abrahamson	Paper Kings de Pine Falls	0 point
	R. Rioux	59ers	0 point
	L. Skoleski	Hawks de Saint-Adolphe	0 point
7	K. Morrison	North Stars Î-D-C	1 point
	C. Luduchowski	59ers	0 point
	L. Côté	Habs de La Broquerie	2 points
	M. Dixon	Royals de Saint-Jean	0 point
	A. Lavack	Aces de Sainte-Anne	0 point
8	R. Lajoie	Aces de Sainte-Anne	0 point
	M. Gagnon	Habs de La Broquerie	4 points
	D. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	8 points
	D. Desrosiers	North Stars Î-D-C	4 points
	J. Lafournaise	59ers	0 point
9	P. Penner	Red Skins de Morden	0 point
	K. Martynuik	Maroons d'Altona	0 point
	B. Goderis	Cougars de Swan Lake	0 point
	M. Pruden	Cougars de Swan Lake	0 point
	W. Bartley	Maroons d'Altona	0 point
10	R. Chammartin	Hawks de Saint-Adolphe	1 point
	C. Sokolosky	Paper Kings de Pine Falls	4 points
	G. Stewart	Habs de La Broquerie	0 point
	M. Gilmore	Royals de Saint-Jean	0 point
	M. Proteau	59ers	1 point

Meilleure moyenne de gardien

11
- Habs de La Broquerie
- Royals de Saint-Jean
- North Stars Î-D-C
- Hawks de Saint-Adolphe
- Paper Kings de Pine Falls
- Aces de Sainte-Anne
- 59ers

Position des participants au pool en date du 12 novembre 1997

		Points
Rick Meilleur	Saint-Adolphe	23
Paul Trudeau	Steinbach	20
Gilbert Fournier	La Broquerie	19
Brigitte Fiola	La Broquerie	19
Gérald Tétrault	Saint-Boniface	19
Dollard Lachance	Saint-Vital	18
Roger Chammartin Sr.	Niverville	18
Gisèle Vielfaure	La Broquerie	18
Chantal Vielfaure	La Broquerie	18
Paul Beauchamp	La Broquerie	18
Maurice Chaput	Sainte-Anne	17
Yvette Gagnon	La Broquerie	17
Guy Taillefer	La Broquerie	17
Daniel Gagné	Winnipeg	16
Paul Bilodeau	Winnipeg	16
Guy R. Gauthier	La Broquerie	16
Léo Meilleur	Winnipeg	16
Gilles Normandeau	La Broquerie	16
Michel Normandeau	La Broquerie	16
Roger St-Laurent	Île-des-Chênes	16
Kristine Vielfaure	La Broquerie	16
Gérald Laramée	La Broquerie	16
Yves Lafrenière	La Broquerie	15
Mariette G. Lachance	Saint-Vital	15
Mireille Collet-Lachance	Île-des-Chênes	15
Antoine Gagné	Winnipeg	15
Paul Gilmore	Saint-Jean-Baptiste	15
Denis Carrière	La Broquerie	15
Gérald Lafrenière	La Broquerie	15
Grant Lazaruk	Steinbach	15
Jean Normandeau	La Broquerie	15
Claude Vielfaure	La Broquerie	15
Robert Dumesnil	La Broquerie	15

- **Compte-rendu de l'évolution des joueurs tous les vendredis à 7 h 20, 8 h 20 et 16 h 20 par Yves Guérard, sur les ondes de CKSB**
- **Et tous les vendredis vers 8 h 15, tirage d'un prix parmi les participants au pool de hockey.**

Un don proportionnel au montant des inscriptions sera remis à **FRANCOFONDS**

La Liberté remercie les commanditaires du pool de hockey:

À 7 ans, elle pratique déjà le patinage de vitesse

Melissa Desrochers découvre différents sports

Depuis que l'équipe olympique canadienne a remporté plusieurs médailles aux Jeux olympiques de Lillehammer en 1994, de plus en plus de parents inscrivent leurs enfants au patinage de vitesse. C'est le cas de Gérald Desrochers qui incite sa fille Melissa a pratiquer plusieurs sports, dont le patinage de vitesse et la ringuette, en hiver, et le baseball et le soccer en été.

Après seulement quelques mois d'entraînement, Melissa Desrochers a déjà remporté la médaille de bronze lors de la compétition annuelle Prairie Dog qui s'est déroulée à l'aréna Max Bell de l'Université du Manitoba.

À sept ans bien sonnés, Melissa Desrochers de Saint-Norbert est déjà une adepte de nombreux sports. «Je veux lui faire découvrir plusieurs sports et par la suite elle choisira ceux qu'elle préfère, mentionne Gérald Desrochers. Melissa aime la plupart des sports et le patinage de vitesse lui permet de faire des courses et de tenter d'augmenter sa rapidité. Elle aime ça plus que je pensais.»

photo Marc-Éric Bouchard

Melissa Desrochers: «J'aime explorer différents sports.»

«Mon père est très généreux, souligne la petite fille. D'autres filles de mon âge joue seulement à la ringuette. Grâce au patinage de vitesse, j'améliore mon coup de patin et je rencontre de nouvelles amies.»

La jeune athlète préfère les sports d'équipe. «J'aime mieux jouer dans une équipe parce que si je perds, ce n'est pas seulement de ma faute, dit-elle. Tandis que si je tombe à une course de patinage de vitesse je n'ai plus de chance de gagner.»

Gérald Desrochers qui entraîne l'équipe de ringuette de sa fille, est fier de voir Melissa s'amuser. «Mon épouse s'occupe de ses travaux scolaires et moi je l'emmène à ses séances d'entraînements, indique-t-il. Chacun fait sa part et Melissa est très heureuse.»

Selon Gérald Desrochers, Melissa adore la lecture et les sports. «Nous voulons que notre fille s'épanouisse, dit-il. Quand elle revient à la maison avec un sourire accroché jusqu'aux oreilles, je suis comblé.»

Melissa Desrochers affectionne plus particulièrement d'avoir son père comme entraîneur novice de ringuette. «L'année dernière, je n'aimais pas mon entraîneur, remarque-t-elle. Il ne me faisait pas assez jouer. Cette année, c'est beaucoup mieux, mon père est bien meilleur!»

Marc-Éric BOUCHARD

Club de golf de la Rivière-aux-rats

10 000 golfeurs ont fréquenté le parcours

En raison de la crue des eaux et des précipitations records de neige lors du dernier hiver, plusieurs propriétaires de terrain de golf espèrent être épargné par les mauvaises conditions climatiques la saison prochaine.

Après que le débordement de la Rivière-aux-Rats ait endommagé le parcours de golf du même nom, le printemps dernier, le propriétaire Réal Curé est fier de constater que le terrain de golf a été complètement refait.

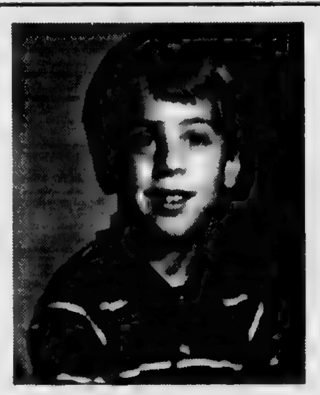
«Grâce au Conseil de développement économique des municipalités bilingues (CDEM), nous avions pu permettre aux golfeurs de profiter d'un 18 trous dès le mois d'août, souligne-t-il. Les bonnes conditions climatiques de septembre nous ont permis d'accueillir plusieurs golfeurs.»

Réal Curé évalue a plus de 100 000 $ le coût des réparations. «Nous attendons un octroi du ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest, poursuit-il. On espère recevoir 100 000 $.»

Le club de golf a enregistré une baisse de 60 % de la fréquentation cette saison. «Habituellement, indique Réal Curé plus de 20 000 golfeurs empruntent notre parcours de golf. En raison du retard et de la piètre condition du terrain de golf en début de saison, seulement 10 000 golfeurs sont venus cette année.»

Il espère donc que l'année 1998 lui sera plus clémente. «Nous avons préparé le terrain pour l'hiver, dit-il. Le parcours est en parfaite condition. Si la rivière nous épargne, nous pourrons profiter d'une bonne saison de golf l'été prochain.»

M.-É. B.



Surprise!
Bonne fête Stéphane
à l'occasion de tes 16 ans!
On est bien fiers de toi.
De Maman, Papa et Martin



Nécrologies



Albert J. Roy

Paisiblement, entouré de sa famille, à l'hôpital de Seven Oaks à Winnipeg, le dimanche 2 novembre 1997, Albert Joseph Roy nous a quittés pour recevoir sa récompense et être accueilli dans les bras éternels du Père.

Né le 22 novembre 1910, il grandi à Fisher Branch entouré de nombreux frères et sœurs, gardant toute sa vie un grand amour et respect pour la nature et la famille.

Devenu charpentier, il se dévouait à son métier, sa famille et sa communauté. Fier Chevalier du 4e degré, Albert n'hésitait jamais à aider son prochain et pratiquer le bénévolat.

Sa culture, sa langue, sa foi, sa famille et ses amis lui permettaient de nombreuses occasions d'exprimer son grand amour et sa joie de vivre.

Il laisse pour chérir sa mémoire et suivre son exemple, son épouse de 51 ans Germaine, ses enfants Rose-Marie (August), Charles (Leslie), Michel (Gail), neuf petits-enfants Lisa (Paul) Maloney, Carl (Kelly) et Daniel Olafson; Albert, Matthieu, Mireille et Monique Roy, Jacqueline et Stéphanie Roy; quatre arrière-petits-enfants, Tyler et Travis Olafson, Kristen Boyechko, Alicia Maloney; protégées Rose O'Kos et Béatrice Moehring; deux sœurs Marie-Thérèse Rioux et Gertrude (Edouard) Lavallée, ses frères Louis (Noëlle), Pascal (Agnès), Mgr Raymond, deux belles-sœurs Clara et Adrienne.

Ses parents Charles et Zéphirina Milette, sa première épouse Isabelle, sa sœur Célestine, ses frères l'abbé David, Hormisdas, Arthur, Alexandre et Noël préparaient un accueil joyeux pour leur cher Albert.

La messe des funérailles a été concélébrée en l'église de Saint-Norbert, le samedi 8 novembre à 11 h. l'inhumation a suivi au cimetière de Green Acres.

La famille Albert Roy désire remercier le personnel des hôpitaux Victoria, Seven Oaks, Riverview, St. Norbert Nursing Home, pour tout l'amour, l'encouragement et soins particuliers étendus durant la maladie de notre père et époux. Pour tous les gestes d'amitié et support manifestés par les parents et les amis, notre profonde gratitude.

Au lieu de fleurs, les dons peuvent être faits au Service de Conseiller, 844, promenade Autumnwood, Winnipeg (Manitoba) R2J 1C1.

Salon mortuaire Green Acres 222-3241.



Joseph Magloire Robert

Est né à Saint-Boniface le 2 juillet 1912 de Alphonse Robert et Elizabeth Blais, le 14e de 17 enfants.

Il a reçu son éducation formelle à l'école Provencher, atteignant la dixième année et apprit le métier de son père: rembourreur.

Ensuite, il travailla comme jardinier et infirmier à l'Hôpital Saint-Boniface pendant 11 ans et là, rencontra et, le 17 octobre 1942, épousa son amour, Irma Szendrei, qui lui donna trois enfants, Denis, Jeanne et Émile.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, Joseph, patriote qu'il était, s'est joint à l'armée canadienne et a servi pendant un jour avant d'être rejeté pour cause médicale.

Il prit un emploi à Barrett Tar et ensuite prit le métier de «Steam Fitter», y œuvrant pendant au-delà de 30 ans. Après sa «retraite» (encore pour cause médicale), il travailla à la quincaillerie Norwood Hardware pendant trois ans et se retira pour de bon à 65 ans.

Cherchant un climat moins sévère pour échapper à une condition chronique dans les bronches, Joseph et Irma allèrent s'installer à Kelowna en Colombie-Britannique. Là ils bâtirent une nouvelle maison et y demeurèrent pendant presque 15 ans.

Mais l'ennui pour sa famille et ses amis au Manitoba prit préséance à ses inquiétudes de santé et ils revinrent à leur sources et s'installèrent à Lorette, près de leur fils aîné et sa famille.

Après trois belles années, Papa commença son trajet final vers son Seigneur. Après un an et demi de maladie, il subit, le 2 novembre 1997, la journée du Seigneur et la fête de tous les morts, paisiblement dans sa propre maison, comme il l'avait voulu.

Jos Robert était un homme très impliqué dans sa communauté. Amateur de musique, comme jeune homme, il se joignit à l'orchestre de ses frères, ayant maîtrisé la guitare d'acier (hawaiienne).

Patriote féroce, comme son père qui avait connu Laurier, Jospeh se joignit au parti libéral et y donna son support sans équivoque toute sa vie. Aussi, il se joignit au Canadiens de Naissance à un très jeune âge et y servit à plusieurs postes, accédant à la présidence de l'assemblée 127 pour plusieurs mandats ainsi qu'à la présidence nationale pour deux mandats.

Joseph était aussi très conscient des manques de justice sociale auprès de ses cotravailleurs et devint impliqué dans la Plumbers and Pipefitters Union local 254, accédant à la présidence pendant les années 50, travaillant vaillamment pour les conditions de travail dont jouissent les ouvriers jusqu'à ce jour.

Joseph fut un des fondateurs de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens au Parc Windsor et y demeura très impliqué. Il était pionnier du Club La Vérendrye et accéda à la présidence deux fois. Il était amateur du jeu de dix quilles et son équipe et lui étaient les champions locaux pendant de nombreuses années, au Club La Vérendrye et au Cercle Ouvrier.

Jos et Irma ont été amateurs de danse carrée pendant une quarantaine d'années et il a été un "calleur" très renommé pendant les années 50 et 60. Ils firent partie des chœurs de chant aux paroisses Saint-Eugène et Saints-Martyrs et aux Rossignols, troupe de chanteurs canadiens-français à Kelowna.

Au niveau municipal, Joseph servit au comité directeur de la bibliothèque de Saint-Boniface et fut très impliqué dans le mouvement des caisses populaires, étant gérant de la Caisse de Saint-Eugène ainsi qu'ayant servi à plusieurs comités.

Mais ce que Joseph aimait le plus au monde était sa famille et son Église (et leur histoire). Il y a seulement deux semaines, lui et Irma fêtèrent leur 55e anniversaire de mariage en famille et avec de proches amis. Irma et leurs enfants, leurs petits-enfants, Louis, Giselle (Allen Piper), Suzanne, Lisette (Martin Paquet), Paul et Monique Robert, Michelle (Gilles Marchildon), Nicole (Rob Reimer), Paul (Christy) et Barbara Rushton, ses brus Lucille et Diane Robert, son gendre Gerry Rushton, ses arrière-petits-enfants, Miguel et Josué Marchildon, Kyle et Brandon Rushton, ses belles-sœurs Betsy Szendry et Rose Rivers, sa belle-tante Hélène Hajdu, son frère René et ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis trop nombreux pour compter, se joignant dans la certitude que «Pépère» est au paradis en présence de son Dieu qu'il aimait tant. Ayant une dévotion spéciale à notre Seigneur, il passa ses derniers jours à la vue constante de la statue de Jésus que ses parents lui avaient laissée.

La famille de Joseph tient à remercier les docteurs Nurse et Hughes pour avoir assuré les meilleurs soins médicaux possible et avoir tenu à ses souhaits de passer ses derniers jours sur terre parmi sa famille chez lui. Aussi, un gros merci à Paul Champagne et Michelle Laroque et tous le personnel du «Home Care» qui sont venus le soigner depuis le printemps, spécialement Richard Fiola qui était avec lui à l'heure de sa mort. Nous voulons étendre un merci spécial aux abbés et pères Bernard Bélanger, Roland Prescott, Philip Jean, Hervé Delisle et notre curé Maurice Jeannot, ainsi que les soeurs de Saint-Joseph, Simone Trudeau, Denise Genest et autres qui se sont dévoués aux besoins spirituels de notre cher Papa depuis le commencement de sa maladie.

La vie de Joseph et son entrée au paradis ont été célébrés par la messe de la résurrection le jeudi 6 novembre 1997 à l'église de Notre-Dame-de-Lorette à 14 heures (2:00 pm). Les prières auprès du corps ont eu lieu au Salon mortuaire Desjardins le mercredi 5 novembre à 19 h (7:00 pm). L'Inhumation a eu lieu immédiatement après la messe au cimetière de Lorette. Les porteurs étaient Louis, Paul, Roland et Terry Robert, Rob Reimer et Gilles Marchildon. Les Fils Natifs, Assemblée 127, ont assuré la garde d'honneur.

Au lieu de bouquets, la famille de Joseph serait reconnaissante de vos dons en sa mémoire à l'œuvre de votre choix.

Salon Mortuaire Desjardins 233-4949 ou 1-888-233-4949.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.P.M.

Chronique religieuse

Une sainte devenue docteur de l'Église



Réal LÉVÊQUE

Prêtre

Le dimanche 19 octobre, l'Église Universelle fut en fête pour deux raisons; d'abord parce que ce fut le dimanche mondial des Missions et qu'à chaque année, il fait bon se rappeler que par notre baptême, nous sommes tous engagés dans cette voie de la mission par notre appel; et l'autre raison, qui est le sujet de cet article c'est que la patronne des Missions, petite carmélite de Lisieux, toute simple et qui n'avait jamais mis les pieds en mission, mais qui disait souvent que tout ce qu'elle faisait elle l'offrait pour les missions, donc Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus, devenait docteur de l'Église.

Le pape en cette occasion, par une lettre apostolique pour la proclamation de Sainte Thérèse de Lisieux comme docteur de l'Église, «DIVINI AMORIS SCIENTIA» (LA SCIENCE DE L'AMOUR DIVIN), disait au monde entier comment Thérèse répandait l'amour du Père et que ce fut un don accordé aux petits et aux humbles afin qu'ils connaissent et qu'ils proclament les secrets du Royaume cachés aux sages et aux savants.

Le pape expliqua que le monde doit se réjouir du fait que dans le cours de l'histoire, le Seigneur continue à se révéler aux petits et aux humbles, rendant capables ceux qu'il a choisis par l'Esprit, de parler des dons gracieux que Dieu nous a fait d'une manière simple.

Sainte Thérèse guidée par l'Esprit de vérité, et ce même esprit qui pourvoit l'Église de ses dons, qui l'embellit, la rajeunit par l'Évangile, continue encore son œuvre aujourd'hui, et parmi les petits auxquels les secrets du Royaume ont été manifestés d'une manière toute particulière, resplendit Thérèse, moniale professe de l'Ordre des Carmélites déchaussées.

Pourquoi Sainte Thérèse est elle si étroitement liée avec la vie missionnaire de l'Église? C'est que Sainte Thérèse est un modèle d'engagement missionnaire. Elle a fait sienne la projection missionnaire singulière de Marie, qui elle anima par sa vie de priante et sa charité la première communauté apostolique des Apôtres qui fut animée par le feu de la Pentecôte pour annoncer l'Évangile aux extrémités de la terre.

Ainsi le lien de Marie et de Thérèse fut profond dès son enfance. Elle attribuait sa guérison miraculeuse, à l'âge de dix ans à l'expérience inoubliable du sourire de Marie, contemplé sur le visage de la statue placée dans sa chambre. L'esprit d'abandon filial envers la Madone, qui a marqué l'existence toute entière de la petite Thérèse, nous est aujourd'hui proposé à tous comme exemple à imiter.

Tout ce qu'il y a d'évangélique dans le monde, la petite Thérèse en représente une parcelle...l'humilité, la douceur, l'abandon, la discrétion. L'amour de Thérèse est un amour à imiter, car c'est un amour tourné entièrement vers Dieu avec aucune arrière-pensée, oui un amour de l'Église, filial, maternel et amour de femme devant son Seigneur et son Dieu.

Mais c'est quoi au juste un docteur de l'Église? L'Église attribue officiellement ce titre à des théologiens auxquels elle reconnaît une autorité particulière de témoins de la doctrine, en raison de l'orthodoxie et l'exactitude de leur pensée, de la sainteté de leur vie et de l'importance de leur œuvre.

Bien entendu certains ont écrit plus que d'autres. Dans le cas de Thérèse c'est certainement à cause de la sainteté de sa vie en lien avec sa pensée toute tournée vers Dieu, pensée qui ne s'est jamais démentie.

Quelques docteurs de l'Église sont des Pères de l'Église en ses débuts, d'autres sont postérieurs à l'époque patristique. Il y a 32 docteurs de l'Église. Thérèse est la troisième femme à être déclarée docteur, après Sainte Catherine de Sienne et Sainte Thérèse d'Avila. Pour en nommer quelques-uns des plus connus, il y a Saint Antoine de Padoue, Saint Albert le Grand, Saint Thomas d'Aquin, Saint Bernard, Saint Jérôme, Saint Chrysostome, Saint Grégoire le Grand, Saint Léon le Grand, Saint Augustin, Saint Alphonse de Liguori, Saint Isidore, Saint Léandre, Saint Jean Damascène, et Saint Robert Bellarmin.

En regardant la liste complète des docteurs de l'Église, on ne peut qu'admirer le cheminement de toute l'Église qui à travers ces personnes a su faire rayonner le message de Jésus de différentes manières selon le personnage en question, mais toujours avec le même souci: celui de faire avancer le Royaume de Dieu.

Sainte Thérèse s'insère donc dans ce long cheminement des amoureux de Dieu et aujourd'hui, plus que jamais en 1997, elle est un signe vivant de la Bonne Nouvelle proclamée en Jésus.

Gens d'ici

Léveillé au Cercle

Ancien directeur général du Centre de traitement pour adolescents du Manitoba, Paul Léveillé occupe depuis le 3 novembre le poste d'administrateur au Cercle Molière et succède ainsi à Jean-Paul Guénette.

Paul Léveillé détient une maîtrise en travail social de l'Université de Winnipeg ainsi qu'un certificat en gestion des hôpitaux. Mais c'est surtout son travail de comédien au Cercle Molière qui l'a fait connaître. Il était notamment de la distribution des Tremblay la saison dernière et des Grandes Chaleurs l'année précédente.

«Les connaissances et les qualités humaines qu'il faut avoir pour travailler avec des adolescents en difficulté ne sont finalement pas si différentes de celles dont on a besoin pour monter sur scène», fait remarquer l'homme originaire de Winnipeg. «Et puis, ajoute-t-il, il y a toujours un peu du comédien qui ressort quand vient le temps de demander des octrois.»

Ce n'est pas le premier changement radical de carrière de Paul Léveillé, qui a en effet été directeur général de l'hôpital de Churchill et directeur de la prison d'Headingley. «J'ai fait toute ma carrière en anglais, indique l'homme de 55 ans. J'avais vraiment envie de me rapprocher de la francophonie et du monde du théâtre. En fait, ça fait des années que j'en parle à Roland Mahé. Et puis, quand ça fait cinq ans que tu occupes un poste de direction, tu commences à te remettre en question. Il est temps que quelqu'un d'autre prenne la relève. Alors je me suis dis: écoute Léveillé, viens donc!»



Paul Léveillé.

À titre d'administrateur, Paul Léveillé sera responsable des demandes de financement pour le Cercle et s'occupera également des questions touchant le personnel. «Mais mon plus grand défi sera de trouver une solution au Théâtre de la Chapelle, indique-t-il. Le Théâtre de la Chapelle marche très bien. Mais c'est une solution temporaire. J'étais au conseil d'administration quand on a pris la décision de quitter la salle Pauline-Boutal. Je sais combien la décision a été difficile à prendre. Il y a des gens qui nous ont quittés à cause de ça.»

Trois scénarios sont présentement à l'étude, indique-t-il. «On pourrait construire une salle sur le site ou à côté du Théâtre de la Chapelle; retourner au Centre culturel franco-manitobain; ou encore construire une salle adjacente au Club La Vérendrye.»

Un groupe de travail devrait d'ailleurs être mis sur pied pour étudier la question et proposer une solution à temps pour les célébrations du 75e anniversaire du Cercle, en l'an 2000.

Anie CLOUTIER

SOCIÉTÉ

Semaine manitobaine de sensibilisation aux dépendances

Prendre un p'tit coup c'est agréable...

L'obésité et l'identité culturelle ont été parmi les thèmes abordés dans le passé par le Théâtre de l'Agora. Cette année, Carole Freynet-Gagné et Natalie Labossière s'attaquent aux drogues et à l'alcool. Baptisée *Prendre un p'tit coup*, la pièce sera présentée en mars dans plusieurs écoles françaises et d'immersion. (1) Comme toutes les productions de l'Agora, la pièce sera accompagnée d'une discussion avec les élèves.

«Lorsqu'on cherchait un thème pour notre saison 1997-1998, explique Natalie Labossière, on est allées consulter les écoles. C'est elles qui nous ont dit qu'elles avaient besoin de matériel sur les dépendances.»

La Semaine manitobaine de sensibilisation aux dépendances, qui se déroule du 16 au 22 novembre, est d'ailleurs l'occasion pour les écoles d'organiser une gamme d'activités visant à sensibiliser les jeunes aux dépendances par le biais de conférenciers invités, journées santé, expositions, activités parascolaires et pièces de théâtre.

Fondé en 1993 par Carole Freynet-Gagné, Jean Fontaine et Élaine Tougas, le Théâtre de l'Agora a pour philosophie que le théâtre doit être un outil d'éducation et d'intervention sociale.

«La beauté du théâtre forum, explique Natalie Labossière, c'est qu'on n'apporte pas de solutions. On fait notre recherche et on présente des scénarios, mais c'est aux jeunes de se prononcer en faveur ou contre les choix du personnage. Et ils nous arrivent souvent avec des choses surprenantes. Ils ont avec nous une occasion de s'exprimer sans se sentir jugés. J'ai une formation d'enseignante, mais je ne fais pas de censure. Je n'ai pas une relation d'autorité avec les jeunes, mais d'égal à égal.»

L'an passé, explique Natalie Labossière, le Théâtre de l'Agora a monté *Dans les tripes*, une pièce sur l'identité culturelle. «Nous avons fait beaucoup de recherche sur le sujet afin que la pièce soit réaliste. Si ce n'est pas crédible, les jeunes n'embarqueront pas. Même ceux qui restent dans le fond de la salle les bras croisés, ils ne parlent peut-être pas, mais ils écoutent parce qu'ils reconnaissent que le personnage vit les mêmes expériences qu'eux.»

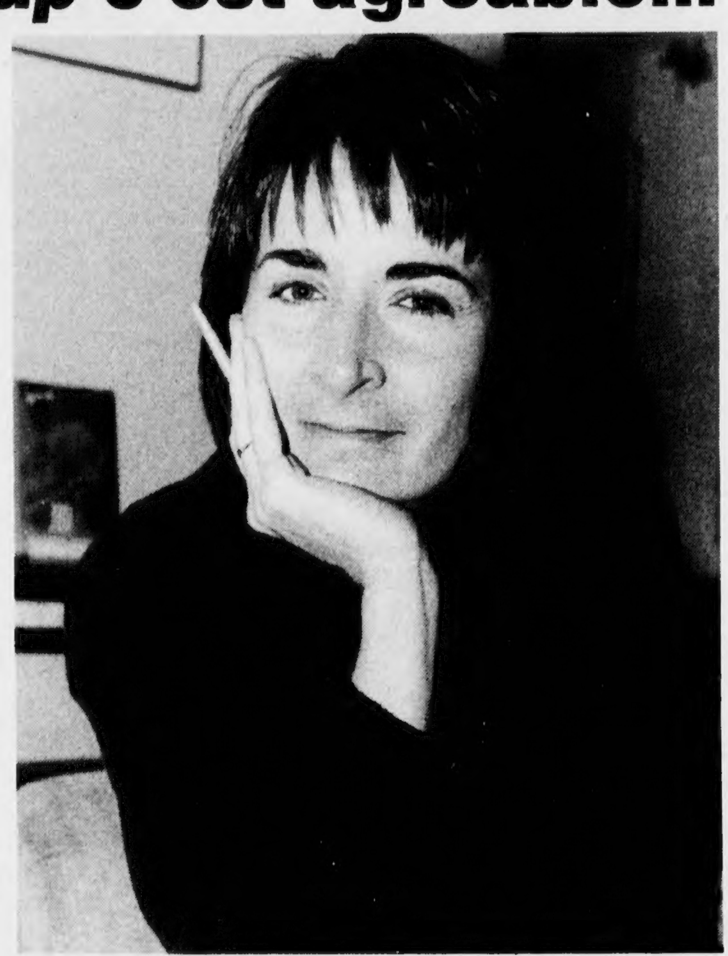


photo: Anie Cloutier

Natalie Labossière: «Les jeunes qui se sentent à l'aise de parler des drogues et des dépendances avec leurs parents sont souvent mieux armés pour affronter la pression des pairs.»

Pour la production de 1997-1998, *Prendre un p'tit coup*, les membres du Théâtre de l'Agora ont consulté la Société des dépendances du Manitoba et les conseillers scolaires. «Ils transigent quotidiennement avec les jeunes et nous ont vraiment remis les pendules à l'heure, indique-t-elle. On s'est rendu compte, par exemple, que les drogues n'étaient pas autant un problème dans les écoles que la cigarette. Elle est plus acceptée socialement et les jeunes s'y adonnent de plus en plus tôt.

«Dans le rural, c'est l'alcool qui est un problème. Les jeunes à qui on a posé la question nous disent qu'ils boivent parce qu'ils n'ont rien d'autre à faire. Adolescents, ils sont pris entre deux mondes. Trop vieux pour les jeux d'enfants et trop jeunes pour jouer aux billards dans les bars. En plus, les arènas et les centres communautaires ne sont pas ouverts en soirée.»

Comme le fait remarquer Natalie Labossière, l'obésité, l'identité et l'abus de drogues ont tous pour source un manque d'estime de soi. «C'est quand on se sent petit et dévalorisé qu'on a tendance à céder aux pressions. Le théâtre peut donner les outils et le courage de dire non. C'est vrai qu'on subit tous les pressions des amis et des médias, mais on ne peut pas toujours rejeter la faute sur les autres.»

Anie CLOUTIER

(1) Le Théâtre de l'Agora présentera la pièce *Prendre un p'tit coup* au Collège Saint-Jean-Baptiste le 12 mars, au collège Jeanne-Sauvé le 18, au collège Louis-Riel le 19, au collège Kelvin le 20 mars et à l'école communautaire Réal-Bérard (date à confirmer).

Le Club de Bicolo

Des étoiles par milliers

Allô!

Un soir en revenant de chez ma grand-mère, je me suis mis à regarder le ciel. Alors que le soleil venait tout juste de disparaître et que la lune se levait, une à une, une foule d'étoiles scintillèrent et tournèrent dans le ciel.

Cette semaine, avant d'aller te coucher, regarde et observe le ciel. Ce sera tes premiers pas sur la route pour devenir un astronome!

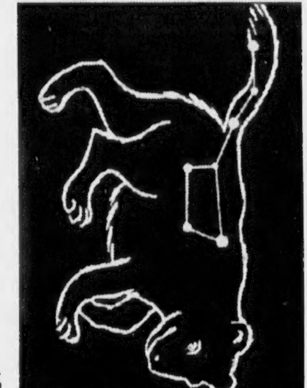
Bicolo

Les constellations

Les constellations sont les dessins que semblent former certaines étoiles. Ces dessins que l'on peut voir de n'importe quel endroit de la Terre changent de saison en saison.

La plus célèbre des constellations est la Grande Ourse, que d'autres appellent le Chariot ou la casserole.

C'est une grande constellation de sept étoiles. Quatre d'entre elles forment le corps de l'ourse, et les trois autre sa queue. La Grande Ourse tourne chaque nuit autour de l'étoile Polaire que l'on peut repérer grâce à deux étoiles de la Grande Ourse. Lorsqu'on voyage dans sa direction, on va vers le Nord. L'étoile Polaire est le point fixe du ciel autour duquel toutes les autres étoiles semblent tourner.



La Grande Ourse

Constellations

Passe à travers les lettres du mots É•T•O•I•L•E•S une après l'autre afin de trouver la sortie du labyrinthe. Voyage vers la droite ou vers la gauche, ou vers le bas et vers le haut.

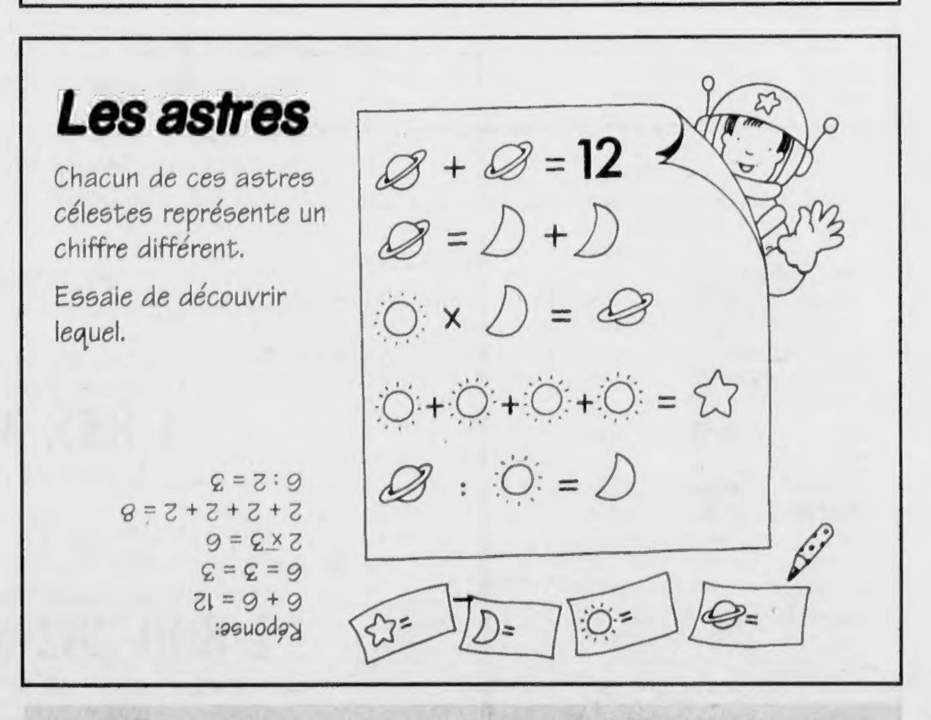
É	S	E	L	I	T	É	S
T	L	E	L	O	O	I	L
O	I	S	É	T	É	S	E
E	I	O	T	T	O	E	S
T	L	E	S	É	I	L	É
L	I	O	L	I	O	O	T
E	S	T	E	O	T	I	L
T	É	É	S	É	É	S	E
O	I	L	E	S	E	L	O

Le dessin solitaire

Regarde bien ces dessins.

Trouve le dessin qui n'apparaît qu'une seule fois.

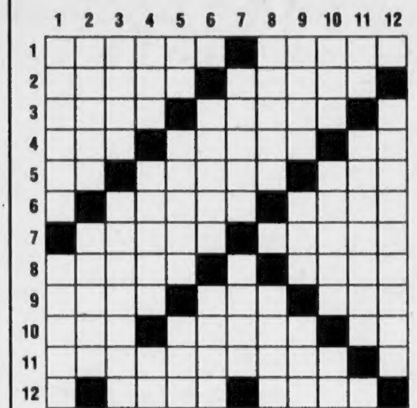




Les gagnants du concours d'Halloween, patientez! En raison de la grève des postes, nous ne mettrons pas vos cadeaux à la poste toute de suite. Mais dès que la grève sera terminée, vous pourrez les recevoir. Merci de votre patience!

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 98



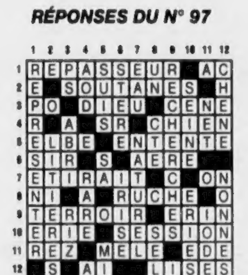
HORIZONTALEMENT

1. Qui n'est pas race pure. – Village et paroisse du Québec.
2. Qui a goût excessif de l'argent. – Prén. masc.
3. Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains. – Petit amas d'eau dormante (pl.).
4. Espace de terre. – Vigoureux (pl.). – Six.
5. Dém. – Suite, succession. – Peine des damnés.
6. Se dit de la veine qui distribue le sang dans le foie. – Châtié.
7. Maladie des dents. – Qui aime la mer.
8. Erreur. – Opiniâtre.
9. Propre aux oiseaux. – Trois fois. – Manche au tennis.
10. Canton suisse. – Décorés. – Tellement.
11. Action ayant pour but de faire réussir un projet (pl.).
12. Riv. de France. – Orignal du Canada.

VERTICALEMENT

1. Méchanceté. – Manque, pénurie.
2. Fait descendre par le gosier. – Ville d'Égypte.
3. Détérioré, vicié. – Prén. de femme.
4. Colère. – Genre. – Toi.
5. Nég. – Se dit d'un jour de repos. – À travers.
6. Décédée. – Manie doucement.
7. Fille d'Anne. – Prêtre italien.
8. Petit mammifère carnassier. – Imagination sans fondement.
9. Dieu de la guerre. – Terme du jeu d'échecs. – Condiment.
10. Partie du veau. – Fermes, solides. – La sienne.
11. Aimée par Zeus. – Fragilité, néant (pl.).
12. Qui diminue la force du mot dont il est formé.

RÉPONSES DU N° 97



DÉJÀ VU



Reconnaissez-vous le personnage au centre de la photo?

1. Il est natif de Willow Bunch, en Saskatchewan.
2. Il est devenu une légende du Canada français.
3. Le groupe Beau Dommage en a fait une chanson.
4. Le groupe Hart Rouge lui a dédié son dernier album.
5. Hart Rouge a mérité un prix Félix dernièrement pour la pochette de cet album, sur laquelle figure cette photo appartenant à la Société historique de Saint-Boniface.

RÉPONSE: Il s'agit du géant Beaupré, Édouard de son prénom. L'album d'Hart Rouge en question est intitulé Beaupré's Home.

T'es parent avec qui, toi?

Un service offert aux parents abonnés du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo de votre nouveau-né et les informations pertinentes à l'adresse suivante:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Renseignements: 237–4823 ou 1–800–523–3355

Recette Jambon «Hawaï»

Un morceau de jambon de 750 g avec sa couenne
2 tranches d'ananas (en boîte)
250 g. de melon canari
2 cuil. à café rases de sucre brun
1/4 de tasse de jus d'ananas (en boîte)
1 pincée de cannelle
20 g de beurre

- Ne pas découper le jambon, laver la couenne si nécessaire. Couper les tranches d'ananas en quatre et la chair des melons en morceaux. Faire tremper un plat en argile dans l'eau, 10 minutes. Égoutter ce plat, y mettre d'abord les morceaux d'ananas, puis le jambon la couenne vers le haut.
- Saupoudrer de sucre, arroser de jus d'ananas et de 4 cuil. à soupe d'eau.
- Mélanger la cannelle à la chair des melons et recouvrir le jambon de morceaux de melons. Terminer avec le beurre coupé en petits morceaux.
- Fermer le plat, le mettre au four froid et faire cuire 40 minutes à 200°C. N'ouvrir le plat qu'au moment de servir à table.

Pour 4 personnes.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. C.C.
123-

BAZAR: Le dimanche 23 novembre de 9 h à 16 h. Place Des Meurons. 400, rue Des Meurons. Tirage, vente d'artisanat, vente de pâtisseries, nouveaux vêtements d'enfant, vente silencieuse, goûter.
155-

COURS DE GUITARES: Pour plus de renseignements, svp communiquez avec Patrick Lussier au 779–8596.
170-

RECHERCHE

RECHERCHÉE: personne avec expérience pour préparer déclarations de revenus et autres fonctions. Appelez TAX DEPOT, 196, rue Goulet au 949–3666.
146-

GARDERIE familiale à Saint-Vital, près de Dunkirk. Mère de 2 enfants et TSE III a une place disponible à temps plein. 255–5500.
162-

RECHERCHE: J'ai 60 ans et je demeure à Saint-Boniface. J'aimerais faire connaissance avec une femme francophone entre 45 à 50 ans, comme amie et très intéressée. Écrivez à Dossier n° 169, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.
169-

À VENDRE

À VENDRE: Saint-Labre, maison de 2 étages, 4 ch. à coucher, nombreuses rénovations, 160 acres, 40 ouverts. Date de possesion flexible. 57 000 $ Composez le (204) 429–2078.
140-

À LOUER

À LOUER: Grand appartement de 3 chambres à coucher, disponible immédiatement. 595 $/mois. Stationnement pour 2 voitures. Planchers de bois franc, 2 entrées privées, buanderie, réfrigérateur, cuisinière, service d'autobus en face, endroit d'entreposage. Composez le 257–9448 ou 255–1578.
119-

À LOUER: Rue Dumoulin, app. d'une chambre à coucher, 395 $ par mois. Disponible le 1er décembre. Composez le 233–2977.
152-

À LOUER: Saint-Boniface. 505, Ritchot. Appartement de 2 chambres à coucher, climatisation, sécurité, 465 $ par mois. Tél.: 233–0961.
156-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher. 225 1/2, La Vérendrye, 350 $ + électricité. Stationnement. Disponible immédiatement. Composez le 237–3981.
160-

À LOUER: Appartement à Saint-Boniface, 301, rue Horace. Près de l'autobus et du Safeway. Une chambre à coucher, 421 $ par mois. Appelez Richard au 233–4128.
161-

À LOUER: Appartement d'une ou 2 chambres à coucher. À Saint-Boniface. 390 $ par mois + électricité. Disponible immédiatement. 663–8855 ou 237–3954.
163-

À LOUER: 245, boulevard Provencher, Place de ville. Disponible le 1er novembre. Grandes chambres à coucher, air climatisé. 2 appartements de 2 chambres à coucher. 532 $–562 $. Appartement d'une chambre à coucher 460 $, tout inclus. 231–3331.
165-

À LOUER: Espace de bureaux à Saint-Boniface. Rue Des Meurons. Loyer très raisonnable à 8,50 $ par pi². Chauffage et eau compris. 255–1050 ou 237–1288.
166-

À LOUER: Maison de 3 chambres à coucher, près de Saint-Boniface. Appareils compris. 600 $/mois + services. Composez le 453–5539 ou 233–0920.
167-

À LOUER: Saint-Boniface. Bel appartement très propre, air climatisé, sécurité, draperie, stationnement compris. Près des commodités. 459 $ par mois. Disponible le 1er décembre. 256–6117.
168-

À LOUER: 170, promenade Enfield. Petit appartement moderne d'une chambre à coucher. Disponible le 1er décembre. Balcon. Composez le 233–2072. 400 $ par mois.
171-

À LOUER: 533, De la Morénie. Nouveau «sixplex» de 2 chambres à coucher. Complètement redécoré. Grand entrepôt dans l'appartement. Lave-vaisselle, air climatisé, stationnement, entrée à l'avant et à l'arrière. 485 $ + électricité. Disponible le 1er décembre. Pour rendez-vous composez le 853–7393.
172-

À LOUER: Stationnement avec prise. 195, boul. Dollard, près de l'hôpital. 35 $ par mois. Composez le 853–7393.
173-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

---

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957-0050
Télécopieur: (204) 957-0840

Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

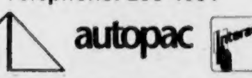
360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942–0391
Ligne directe: 944–2637
Fax: (204) 957–1790

Cet espace est à votre disposition!

ASSUREURS

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage • Ferme

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



Cet espace est à votre disposition!

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE
1065, boulevard Autumnwood
987–8060
M. Balcaen, C.A.I.B.
E. Vermette, C.L.U., C.A.I.B.

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

BDO

GÉRANT
Gilles Chaput, FCA 255-9604
VÉRIFICATION & COMPTABILITÉ
Raymond Desrochers, CA, CFE 255-9619
Marc Rivard, CA 255-9615
EXPERT-CONSEIL À LA PME
Lucien Guénette, CA 255-9602
FISCALITÉ & IMPÔTS
Arthur Chaput, CA 255-9603
Georges Picton, CGA 255-9610
CONSULTATION EN MANAGEMENT & MÉDIATION
Charles Gagné, MPA, CMC 255-9605
PLANIFICATION FINANCIÈRE
James Doer, CA, CFP 255-9621
INFORMATIQUE
Travis Leppky, CA 255-9612
RELANCE, INSOLVABILITÉ & ARBITRAGE
Bruce Caplan, CA, CIP 255-9607
Collin LeGall, CMA, CIP 255-9612
JURI-COMPTABILITÉ ET ENQUÊTES
Raymond Desrochers, CA, CFE 255-9619
Russ Paradoski, CA, CFE 255-9622
ÉVALUATION D'ENTREPRISES
Paul Prenovault, CA 255-9613

Services de consultations en affaires

BDO
262, rue Marion
Winnipeg (MB) R2H 0T7
T. (204) 233-8593
F. (204) 237-0134
www.bdo.ca
BDO Dunwoody
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Couture
Forest
Cadieux
Coopers
& Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Cet espace est à votre disposition!

DR ODILE THERRIAULT,
optométriste
EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT
WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889–7298
et
POLO PARK VISION CENTRE
774–4111

Dr Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

SERVICES



Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231-4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

APA
Appareils Provencher Appliances
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921



- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

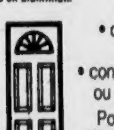
Dominion Window & Door Ltd.

FABRICANT DE FENÊTRES ET DE PORTES



Fenêtres
- coulissantes
- à battants et à bascules
- en vinyle (PVC)

Portes
- d'acier isolées
- de patio
- contre-porte en bois ou en aluminium



PVC, en bois ou en aluminium
- Doubles
- Triples
- LOW-E

Pour un service efficace, demandez
Claude Fiola
co-propriétaire et gérant
ESTIMÉ GRATUIT
987-8782
FAX 334-4984
1948, rue Main

Membre de:
Better Business Bureau



Abonnez-vous à LA LIBERTÉ
et obtenez GRATUITEMENT
un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock
ET
L'annuaire des services en français 1997
Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba)
R2H 3B4

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

	Au Manitoba
1 an	28, 50 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐
	Ailleurs au Canada
1 an	32,10 $ ☐
2 ans	58,85 $ ☐

Nom: ____________

Adresse: ____________